

Distance from Hajnówka to major Polish cities.

TABLE OF CONTENTS:



I. HAJNÓWKA – SPIRITUAL VITALITY 4-5

I.A. HISTORICAL TRADITIONS OF THE TOWN 9

I.B. CONTEMPORARY FACE OF HAJNÓWKA 14

I.C. ABOUT THE REGION 17

I.D. SYMBOLICAL HAJNÓWKA 20



II. SPIRITUALITY 26-27

II.A. CULTURE 29

II.B. SPIRITUALITY FROM THE SACRUM 43

II.C. MYSTICAL PLACES NEAR HAJNÓWKA 50

II.D. PLACES WITH ATMOSPHERE, PLACES WITH SOUL. PLACES WORTH SEEING 53

II.E. SPIRITUALITY FROM THE PROFANUM 61

II.F. CROSS-BORDER 69

II.G. TOURIST INFORMATION 71



III. VITALITY 72-73

III.A. ACTIVE RECREATION – HAJNÓWKA RESTORES VITALITY 74

III.B. TAKE CARE OF YOUR HEALTH IN HAJNÓWKA 79

III.C. ACTIVITIES FOR THE ACTIVE! SPORTY HAJNÓWKA 82



IV. AUTHENTITOWN – FLAVOURS OF HAJNÓWKA 88-89

IV.A. PLACES WHERE YOU CAN BUY LOCAL PRODUCTS 91

IV.B. DINING ON REGIONAL DISHES 97

IV.C. ACCOMMODATION 101



V. WHAT CAN HAJNÓWKA BE PROUD OF? 105



I. HAJNÓWKA – SPIRITUAL VITALITY



*“We invite you for a walk for
spiritual and vital energy”*

Do you miss silence, peace and contact with nature? Hajnówka is the perfect place for you! The town called the Gate to the Białowieża Forest lies in the eastern part of the Podlaskie Voivodeship, near the Polish-Belarusian border. It tempts with its surroundings: endless primeval forest and colourful meadows and arable fields. It is worth stopping here, feel the breath of the primeval forest, hear the singing of Orthodox Church choirs and church organs. Here is a town with a big heart and a rich interior. Hajnówka is made up of people who, unlike the residents of big agglomerations, live in deep peace, in close connection with the faith of their ancestors and symbiosis with nature. The proximity and vitality of the forest mobilizes for healthy activity at any time of the year. A stay in Hajnówka makes it possible to get in touch with unique nature and to get to know an original culture. Try it yourself! We invite you for a walk in search of spiritual and vital energy.





I.A. HISTORICAL TRADITIONS OF THE TOWN

In 1775 the forest was divided into 13 guards.

The boundaries and seats of the sworn guards and riflemen were marked out. One of them was the Hajnówka Guard. Her first guard was Krzysztoph Haynau. It is probably from his name that the settlement he created was called - today's town.

Formally, Hajnówka is very young. However, the beginnings of settlement in this place date back to the 17th century and they remain closely connected with the Białowieża Forest. When the constitution "Ordinato on royal preludes (1589)" divided the royal goods into estate, Białowieża Forest has been included in the table goods intended for satisfying the needs of the royal court. For this reason, it was particularly protected.

Within the Hajnówka guard there were key villages (Dubiny, Lipiny), beaters' villages (Postołowo and Sowiny Hrud), as well as forest settlements of smolars, builders and potashmen (Budy, Pogorzelce and Teremiski). Guards watched over the resources of the forest. They also organized and participated in royal hunts. They inherited the function, seat and land as servitude, free of rent and tax.

Today's Hajnówka is a town grown on the traditions of the wood industry. Its beginnings back to the First World War, when the Germans started an unprecedented exploitation of the Białowieża Forest resources. In 1916, a powerful sawmill was built, converted later into Hajnówka Wood Industry Enterprise - Hajnowskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego (HPPD), which in the period between the World Wars had a leading position in Polish industry.

At the beginning of the 20th century the town formed on the edge of the primeval forest gave a chance for long-term work in industry. Thus, it attracted residents of the surrounding villages as well as newcomers from all over the country. They formed the identity of Hajnówka, a town "grown from the wilderness".

“Hajnówka is a town “grown out of the forest”

In 1984, the production of floor panels “Hajnówka” has begun. The company had an outpatient dispensary, a kindergarten, a canteen and a community center. Employees could take advantage of 50 houses from the interwar period, company blocks of flats and a holiday resort. Wealth of facilities attracted new residents to the town. In 1988, HPPD was privatized as a joint venture with the English company “Furnel International Limited”. In 2006, Furnel SA merged with Furniture Factory Forte S.A., which took over all the assets of the company based in Hajnówka. The company is currently one of the largest European self-assembly furniture manufacturers. Apart from Hajnówka, its plants are located in Ostrów Mazowiecka, Białystok and Suwałki.

Another important for the town plant was so-called “Chemical Factory”. It was built by the Germans in 1917 and then transformed into Hajnówka Dry Wood Distillation Company (Hajnowskie Przedsiębiorstwo Suchej Destylacji Drewna). This factory also offered tempting social and living facilities: blocks of flats – beginning of the “Milenium” housing estate (1953), Canteen “Górnik” (1953), outdoor swimming pool, sports stadium (1961), kindergarten (1978). In 1996, the company was sold to a company with foreign capital and it became known as “Gryfskand” Sp. Activated Carbon Production Plant in Hajnówka. Currently, the company is involved in the production of activated charcoal, charcoal and biofuels.

Workers and craftsmen working in wood processing were educated at the State School of Timber Industry. It was moved from Białowieża to Hajnówka in 1924. The period of its greatest development is attributed to the 1930s and 1960s. It was especially famous for the carpentry department. Thanks to commitment of respected woodcarver Franciszek Boloza, it started producing exceptional furniture. Exhibited at international fairs, like Milan, the furniture decorated the cabinets of institutions all around the country. In 1972, was renamed the Vocational School of the name of Tadeusz Kościuszko and it's still open today.





In the footsteps of Hajnówka's Jews

The development of the wood industry at the end of 19th century attracted Jews to Hajnówka. In 1921, there were only 41 Jews in the town of 748 people. On the eve of World War II there were already 600 Jews in town, most of whom were traders. Most of the Jewish houses were located on the following streets: Stefan Batory, Polna (nowadays Grunwaldzka St.), Targowa St. (currently: Father Ignacy Wierobiej Street), and Ogrodowa Street (nowadays Kosidlów Family Street). In the cul-de-sac of Targowa Street there was a wooden synagogue, which in 1941 was burned by the Germans.



“Hajnówka is a sentimental place”

INTERESTING FACT:

One of the high-class furniture pieces has been preserved until today. It is a study clock that adorns the cabinet of the Mayor of Hajnówka.



I.B. CONTEMPORARY FACE OF HAJNÓWKA

Today's Hajnówka is open and hospitable.

Compared to others, Hajnówka enjoys unhurried way of life. Its inhabitants remain in a unique symbiosis with nature. It's a town of tradition cultivated for generations. Residents are very open. They happily share their cultural and natural heritage with tourists. Cultural and natural resources are the basis for tourist offer and other local services. Hajnówka's foundation is the coexistence of two religions: Orthodoxy and Catholicism. Proximity of Europe's valuable forest encourages active rest and recreation, at the same time providing many spiritual and esthetical experiences. During the intensive development of the wood industry people settled in Hajnówka for economic reasons. Today it is tranquility and close contact with nature that is most attractive. Big advantage lies in availability of wide range of commercial, catering and medical services. These aspects are especially appreciated by the residents of western and central parts of Poland. Many of them decide to settle here permanently. The friendly atmosphere of the town helps to blend into the local reality.



*"Hajnówka is not a town,
Hajnówka is a state of soul"*





I.C. ABOUT THE REGION

Life here flows according to the nature's and culture's rhythm.

You can admire the rich oak-hornbeam here, where oaks, limes and ash trees grow to majestic sizes. You will be enchanted with the dark forests and very picturesque, though harder to reach, alders and marshy meadows. It is also worth visiting the Natural Forest Museum (at Białowieża National Park headquarters in Białowieża) and the European Bison Reserve. A dense network of tourist routes (walking and cycling) and educational paths leading through the most interesting corners of the remaining area of this forest enables an in-depth exploration of our national treasure, which is undoubtedly the Białowieża Forest. The trails "Żebra Żubra" and "The route of the Royal Oaks and the Grand Dukes of Lithuania" enjoy the special recognition of tourists. Wandering along them allows you to observe large, ancient trees and a rich, diverse world of plants, fungi and animals.





After contact with the crystal clear, forest air, it is worth discovering the second of the elements of the region: water. The surrounding reservoirs: Siemianówka, Repczyce and Bachmaty, unique rivers: Narew and Narewka diversify the landscape, being also a tourist attraction, especially during summer escapades.

The Hajnówka County distinguishes itself from other counties with its valuable cultural heritage, cherished by generations. Material culture (sacred architecture, wooden houses with preserved traditional ornamentation, roadside crosses, shrines) and immaterial (traditions, customs) create an atmosphere of spirituality that captures the heart. Passing through the surrounding villages, for example, Soce, Puchły, Trześcianka, we have the impression that we have stopped in time. The backyard benches, decorative shutters, mallow and lilacs blooming in the gardens form a quaint aura that cannot be found anywhere else.

www.powiat.hajnowka.pl

More information:
www.bialowieza.travel

www.lot.bialowieza.pl

I.D. SYMBOLIC HAJNÓWKA



The town's brand mark was inspired by the symbolism present in the nature and culture of Hajnówka. Leaves mean continuous reliance of the town on the natural resources of the Białowieża Forest and indicate the long-term attachment of the inhabitants to the image of the oak. The simplified form of the Greek cross is a symbol of the spirituality of the inhabitants and the town's bi-religiousness. It is also a panicadilla representation - a stained-glass chandelier from the interiors of the Holy Trinity Cathedral in Hajnówka. The position of both elements in relation to each other: leaves of oak and cross indicates the interweaving of nature with the culture and faith of the inhabitants. The logo is one of the elements of the implementation of the Hajnówka Brand Strategy.

More about the strategy assumptions at: www.hajnowka.pl.

Logo consists of oak leaves and a cross.

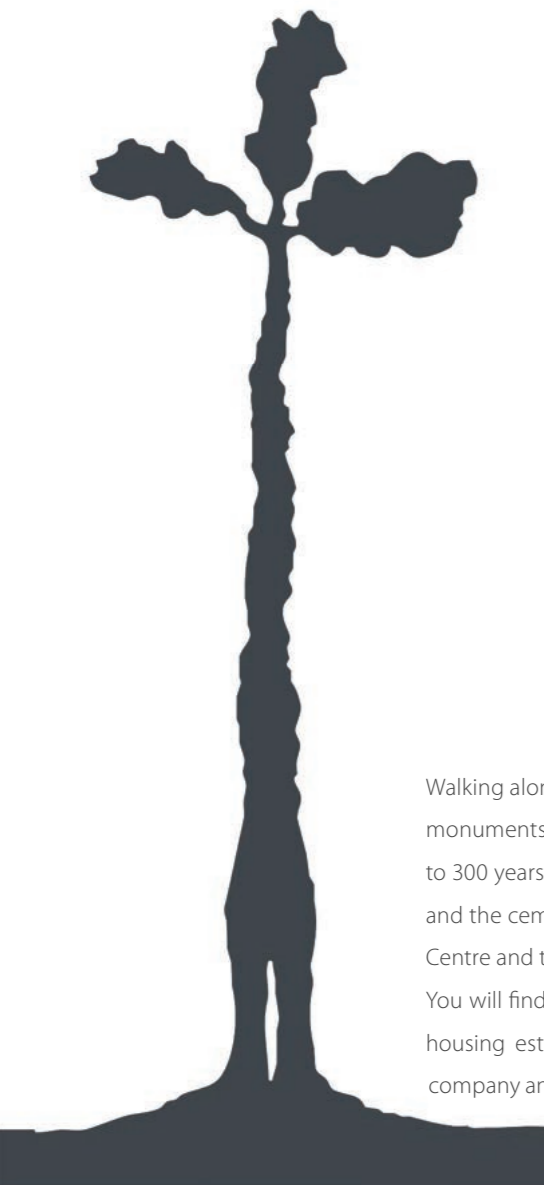
Hajnowka's oaks

Hajnówka's is full of symbols inspired by nature.



Walking along the streets of Hajnówka, one should be aware that looking at us, are many centuries-old monuments of nature, remnants of the Białowieża Forest that used to be there. They range from 100 to 300 years. The largest clusters of oaks can be found at the Forest Railways, at the Catholic cemetery and the cemetery of Soviet soldiers. There are several of them in the area of the Sports and Recreation Centre and the Hajnowski Dom Kultury (community centre) - the place of the former Hajnówka Guard). You will find them at Piłsudskiego Street (once a forest road), at the Piłsudski estate, at the "Za Poczta" housing estate. Monumental oaks grow on Parkowa Street, on Białowieska Street near the "Runo" company and from the side of the railway viaduct towards Majdan ("Tsar's Oaks"). In total, about 60 trees grow in the town. They remain protected by recognizing them as natural monuments. 51 of them are English oaks, latin *Quercus robur*. The ancient Greeks regarded them as trees of wisdom.

QUERCUS Honorary Award of the Mayor of Hajnówka



Walking along the streets of Hajnówka, one should be aware that looking at us, are many centuries-old monuments of nature, remnants of the Białowieża Forest that used to be there. They range from 100 to 300 years. The largest clusters of oaks can be found at the Forest Railways, at the Catholic cemetery and the cemetery of Soviet soldiers. There are several of them in the area of the Sports and Recreation Centre and the Hajnowski Dom Kultury (community centre) - the place of the former Hajnówka Guard. You will find them at Piłsudskiego Street (once a forest road), at the Piłsudski estate, at the "Za Poczta" housing estate. Monumental oaks grow on Parkowa Street, on Białowieska Street near the "Runo" company and from the side of the railway viaduct towards Majdan ("Tsar's Oaks"). In total, about 60 trees grow in the town. They remain protected by recognizing them as natural monuments. 51 of them are English oaks, latin *Quercus robur*. The ancient Greeks regarded them as trees of wisdom.

The Bison Monument



The monument is located in the town centre, on the Dmitry Wasilewski square. The silhouette of the bison, cast in bronze, was unveiled in September 2001. Its author is the Krakow sculptor Jan Siuta - author of, sarcophagus of the President of the Republic of Poland Lech Kaczyński and the first lady.

The history of the bison monument in Hajnówka goes back to the 19th century. The first monument was set up in the Zwierzyniec settlement by the Hajnówka-Białowieża road in 1862, to commemorate the hunt of Tsar Alexander II, which took place in October 1860. It has gone down in history as the first tsarist hunt in the Białowieża Forest. A cast iron life-size bison made at the Ogariowa factory in St. Petersburg was placed on a pedestal. Short information about the hunt was given: the date, the names of the most important participants and the number of slaughtered animals. The author of the monument's design was the court artist painter - Mihály A. Zichy. A dozen of miniature copies of the monument were made of silver and bronze for the most important participants of the hunt. One of these figurines is currently exhibited in the museum of the Białowieża Forest in Kamieniuki, Belarus. Individual copies of figurines can also be found in various museums in the former Soviet Union and in private collections. During World War I, the bison was transported to Russia. After the war, he was returned to Poland. He came to the courtyard of the Royal Castle in Warsaw, then briefly visited the Warsaw Museum of Earth, from where in 1928, by the decision of the President of the Republic of Poland Ignacy Mościcki, it was transported to its summer residence in Spała (Spała - a holiday village in Poland, located in the Łódź region, in the Tomaszów district, in the Inowłódz commune). It stayed there until today.

On several occasions, the inhabitants of the Białowieża Forest region tried to bring the monument back to the Zwierzyniec settlement, but there was no consent from the municipal authorities of Spała. In 2004, a new monument was erected on Zwierzyniec, which, however, was not a replica of its predecessor. It differed in shape and material used. In 2014, on the 85th anniversary of the restitution of the bison in the Białowieża Forest, a faithful copy of the bison from Spała was placed in Zwierzyniec settlement. The figure weighing over 800 kg stood on a new pedestal, designed by a local artist Jarosław Perszko. We can admire the monument to this day.

Green town

The “green heart of the town” is located in the Town Park. It offers walkers paths among the old trees: oaks, limes, birches, maples, hawthorn, etc. It is located in the place of the former turpentine factory. Walking along its marked paths, we will encounter interesting sculptures referring to the history of the town. The most magnificent of them is a group of several-meter-long wooden figures called “Niezlomny” (photo) . The impressive sculptures that we can admire today are a replica of the works of Professor Marek Józef from the Academy of Fine Arts in Kraków. They were dedicated to the forest workers and created during the sculptural workshop in 1975 and survived until February 2016 (due to the poor condition of the figures, a decision was made to remove them.) In October 2016, replicas by local sculptors - Wiktor Kabac and Stanisław Żywolewski, made of pine wood were erected. In 2018 the Town Park gained another installation referring to the multiculturalism of Hajnówka, where there are two symbolic elements: the crowned eagle and the Belarusian “Pogoń.” Right next to it is a commemorative plaque on which we can find the most important dates related to the development of the town and an inscription: „Hajnówka - a multicultural gate to the Białowieża Forest”. The authors of the design are also W. Kabac and S. Żywolewski.

You can also find three installations in the spirit of contemporary street art in the park: “Cocoon” by Tomasz Domański from Wrocław, “Poem” by French artist Partrick Bailly-Cowell, “Transformation III” by Taras Beniakh from Ukraine. The cycle is completed by “Obusieczny” - a work by Benoit Tremsal, an artist from Germany. It is located near the entrance to the now defunct factory “Chemiczna” at Tamara Sołoniewicz Street. The work of Jarosław Perszko, Hajnówka’s local - “6 out of 7/1”, remained in its original place - at the “Hamech” Machinery Plant (Armii Krajowej St.).

On the main avenue, we will find two boulders commemorating historical events: Monument to the Constitution of May the 3rd and Monument of the III Rifle Horsemen Regiment. Take a seat on one of the park benches and enjoy the clean air in which the “spirit of the forest” floats.





II. SPIRITUALITY





If we want to learn about the customs of local people, we should take part in one of many cultural and religious events in the region. In Hajnówka, traditions practiced for generations are still alive. This unforgettable authenticity has its own special charm and helps to understand the natural order of the world. The true spirituality is best explored by direct contact with residents who are very kind. On the street, in the shop or in the park you can still hear the local dialect they cherish. As they say: "My howorym po swojemu (We speak our own language), which is a combination of Belarusian, Ukrainian and Polish. Their speech is an expression of identity and a strong relationship with "their people".

*Get to know
the spirituality of
Hajnówka's culture*

We will experience folk elements of Hajnówka's culture during the Bison Fair (Jarmark Żubra) - the biggest local festival of flavours and folklore. The obligatory point is the International Festival Hajnówka's Orthodox Music Days, which transports the participants to the land of church singing, while the sounds of historic organs emanating from the church of the Holy Cross invite to the concerts of chamber and organ music. Devotees of heavier sounds will also find something for themselves. Rockowisko, festival of alternative music and rock, attracts both local and foreign artists.

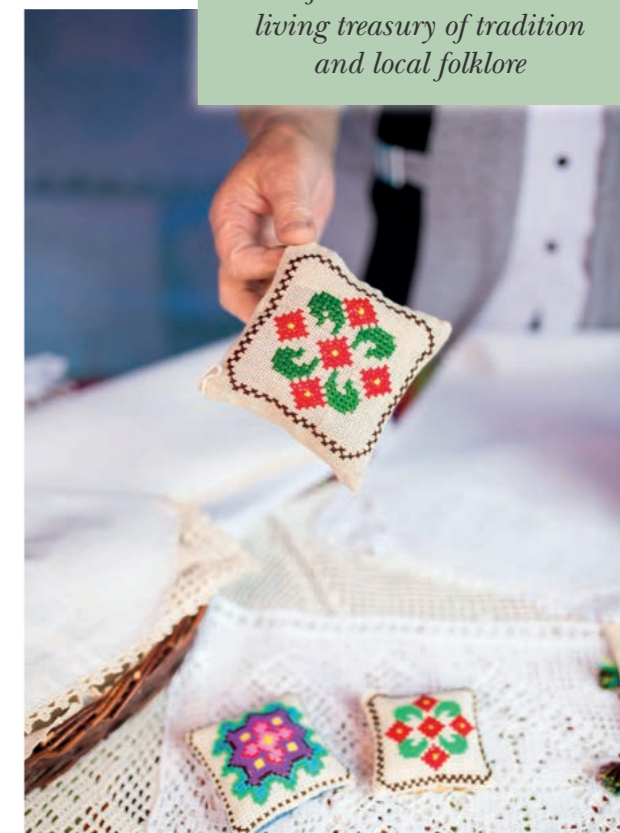


II.A. CULTURE

Spirituality – to be experienced

Every year, a series of cultural events are organized in Hajnówka. They resonate with the local climate, are full of local spirituality and provide unforgettable impressions. Participation in them allows to learn about the specific mix of cultures of the eastern borderland and experience the elusive sacrum of Orthodoxy. Hajnówka's events are a living treasury of tradition and local folklore, whose source of inspiration is primarily religion, culture and nature.

*Hajnówka's events are a
living treasury of tradition
and local folklore*



Hajnowka's Meetings with the Orthodox Christmas Carol

Place: Hajnowski Dom Kultury (community center)

Organizer: "Miłośnicy Muzyki Cerkiewnej" Association together with the Decanal Institute of Orthodox Culture in Hajnówka, Hajnowski Dom Kultury (community center)

Contact: tel. +48 85 682 33 51

e-mail: festiwal@cerkiew.pl

Date of Event: January

fb.com/hajnowskiednimuzykierkiewnej

It takes place during the Christmas period. It is attended by groups in various age categories - from pre-school groups, through school groups, parish choirs, etc. from the following poviats: Hajnówka, Bielsk Podlaski and Siemiatycze. The meetings are of a competitive nature, preceded by two-day hearings, ended by the Gala Concert of the laureates.

Hajnowka's Meetings with the Orthodox Christmas Carol, Provincial Meeting of Carolling Groups

Place: Hajnowski Dom Kultury (community center)

Organizer: Provincial Centre for Culture Animation in Białystok, Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 32 03, +48 85 740 37 11

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl, woak@woak.bialystok.pl

www.hdk.hajnowka.pl

www.woak.bialystok.pl

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

The meetings present the customs of carolling, set in the tradition of Podlasie. Participants are groups from the entire voivodeship. They show traditional forms of carolling with a crib, star, goat and characteristic heracles. The first edition of the event took place in 1973 in Białystok. For several years, it has been part of the cultural calendar of the town of Hajnówka.

Nationwide Festival „Belarusian Song”

Place: Hajnowski Dom Kultury (community center)

Organizer: Main Board of the Belarusian Social and Cultural Association, Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: January

www.hdk.hajnowka.pl

The festival promotes Belarusian cultural heritage, preserved in song lyrics and folk costumes, presented by artistic groups from the region. It plays a significant role in the life of the Belarusian minority in Podlasie - propagating its culture and passing it on from generation to generation.

Nationwide Photo Contes „PODLASIE THROUGH THE LENSES In memory of Wiktor Wołkow”

Place: Museum and Centre of Belarusian Culture

Organizer: Museum and Centre of Belarusian Culture

Contact: tel. +48 85 682 28 89

e-mail: contact@muzeumbialoruskie.pl

Date of Event: May-December

fb.com/MuzeumBialoruskie

www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl

A photographic contest devoted to the uniqueness of Podlasie, captured by the photographic eye of professional photographers and amateurs. Photographs submitted every year, by photography enthusiasts from all over Poland, present the heritage of the region in different categories - architecture, people, and nature. The competition is concluded by an exhibition of the awarded works, which can be seen in the Museum and Centre of Belarusian Culture.

International Parade of Brass Bands

Place: town streets, Town Amphitheatre

Organizer: Volunteer Fire Brigade Association

in Hajnówka, Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: May

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

www.hdk.hajnowka.pl

For one day, Hajnówka becomes a colourful and bustling capital of brass music. The parades of orchestras and the majorettes accompanying them parade the streets of the town. The event gathers teams from Podlasie and from abroad, e.g. Belarus.



fot. Dawid Szymczuk Band

International Festival „Hajnowka's Orthodox Music Days”

Place: The Holy Trinity Cathedral in Hajnówka

Organizer: „Miłośnicy Muzyki Cerkiewnej” Association

Contact: tel./fax +48 85 682 33 51

e-mail: festiwal@cerkiew.pl

Date of Event: May

www.festiwal.cerkiew.pl

fb.com/hajnowskiednimuzykierkiewnej

The beginnings of the event date back to 1981. Once a year, throughout the week in May, Hajnówka resounds with the church singing performed by choirs from around the world. Every year there are about 40 choirs taking part. The festival has become an international event - it shows the town's multiculturalism, openness and respect for religion and tradition. The festival enjoys the interest of tourists and pilgrims from many countries.



*Incredible event worth
recommending and
PROMOTING abroad!*



Folk Festival „KRYNOCZKA”

Place: Town Amphitheatre

Organizer: Hajnowski Dom Kultury (community centre), the Main Board of the Belarusian Social and Cultural Association in Białystok

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: June

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

www.hdk.hajnowka.pl

It is a meeting with Belarusian music, presented by folk groups from the region. Both older and modern pieces are performed. The festival takes place on the third day of the Orthodox Holy Pentecost, religious ceremonies for which take place in the Krynoczka sacred place.



Belarusian Ethnographic Festival „Culture on the Museum’s Steps”

Place: the square at the Museum and the Belarusian Culture Centre

Organizer: Museum and the Belarusian Culture Centre

Contact: tel. +48 85 682 28 89

e-mail: contact@muzeumbialoruskie.pl

Date of Event: June

fb.com/MuzeumBialoruskie

www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl

The main goal of the event is to show the dying out crafts and activities of the ancestors of the Belarusian minority in Poland. The program includes numerous workshops, tastings and a fair. All of this is accompanied by performances by bands from Białystok region and Belarus.



Family picnic

Place: Town Amphitheatre

Organizer: Catholic Action at Hajnówka’s catholic parishes: Exaltation of the Holy Cross church and St. Cyril and Methodius Church, Catholic Youth Association, Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 22 50

e-mail: contact@muzeumbialoruskie.pl

Date of Event: June

www.farahajnowka.pl

An outdoor event integrating generations. Everyone will find something for themselves. It offers participants games and competitions, shows, health check (e.g. measuring blood sugar levels, blood pressure, etc.). Artistic performances on the amphitheatre stage add to the picnic’s attractiveness.



Ecological Fest

Place: Town Amphitheatre

Organizer: Foundation for Open Society ONI - TO MY, Town Hall of Hajnówka

e-mail: contact@onitomy.org

Date of Event: June

fb.com/Fundacja-Oni-To-My

www.onitomy.org

The idea of the festival is to promote an ecological lifestyle among the youngest generation of Hajnówka. It’s learning through play, including ECO themed art contests, showing interesting ways of repurposing objects (recycling).



Chamber and Organ Music Concerts

Place: Church of the Exaltation of the Holy Cross

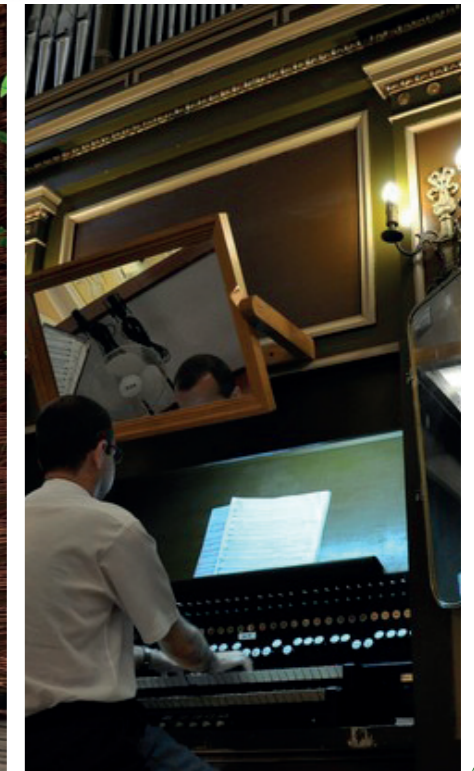
Organizer: Hajnowska Fundacja Muzyki Kameralnej i Organowej

Contact: tel. +48 85 682 22 50

Date of Event: June-August

www.farahajnowka.pl

The first concert of this series took place in Hajnówka in 1997. In addition to organ music, we can also listen to chamber music performed by the most outstanding artists from Poland and abroad.



Bison Fair

Place: Town Park and Town Amphitheatre

Organizer: Hajnowski Dom Kultury (community centre),
Town Hall of Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: July

www.hdk.hajnowka.pl

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

Festival of regional flavours and culture. On this day, in one place, Hajnówka offers local products: food (e.g. cheese, bread, meat products, confectionery, honey) and handicrafts (e.g. tablecloths, lace, tablecloths, Christmas decorations). Exhibitors from the Białowieża Forest region, Podlasie region, and other parts of Poland and from our eastern neighbours: Belarus, Ukraine and Lithuania meet at the fair. Folk music performed by native and foreign bands creates a backdrop to this event.



„Hajnówka's events are a living treasury of tradition and local folklore”



Rock Music Festival „Rockowisko Hajnówka”

Place: Town Amphitheatre

Organizer: Cultural Association „Tybel”, Museum and the Belarusian Culture Centre Association, Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 28 89

e-mail: contact@muzeumbialoruskie.pl

Date of Event: July

fb.com/festiwal.hajnowka

www.rockowisko.hajnowka.pl

www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl

Festival for lovers of rock music, initiated by Hajnówka's cultural animators. The stage of the Hajnówka's Amphitheatre hosts stars of alternative music, Polish rock legends and guests from abroad.



International Music, Art and Folklore Festival „Podlaska Oktawa Kultur”

Place: Town Amphitheatre

Organizer: Provincial Centre for Culture Animation in Białystok, Hajnowski Dom Kultury (community centre)

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: July

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

www.hdk.hajnowka.pl

A multi-cultural undertaking of international importance. This festival introduces us to music, dance and costumes from different cultures, including Bulgaria, Slovakia, Hungary and Turkey.



Wertep International Theatre Festival

Place: urban space in Hajnówka, other towns of Hajnówka powiat

Organizer: Cultural Association "Pocztówka", A3 Teatr

Kolekcjonerzy Wzruszeń

Contact: tel. +48 601 479 999

e-mail: biuro@a3teatr.pl

Date of Event: July / August

fb.com/InternationalTheatreFestivalWertep

www.wertepfestival.pl

The celebration of theatre in the Białowieża Forest region, which takes place at the turn of July and August. During festival days, theatre groups - artists from around the world visit smaller and larger towns in our region. They present contemporary theatre and inspire to learn about local traditions and culture. In this theatrical adventure everyone will find something for themselves - children, youth and adults.



fot. M. Zakrzewski

Belarusian-Polish Rock Concerts „Muzyka bez zastrzeżeń / Muzyka bez zaściaroh”

Place: Museum and Centre of Belarusian Culture
Organizer: Museum and Centre of Belarusian Culture

Contact: tel. +48 85 682 28 89

e-mail: contact@muzeumbialoruskie.pl

Date of Event: October-December

fb.com/MuzeumBialoruskie

www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl

Club music concerts by bands from Poland and Belarus. Concerts with the message: AGAINST DISCRIMINATION - AGAINST KSENOPHOBIA - AGAINST PREJUDICES - MUSIC WITHOUT RESERVATIONS. The event integrates Polish and Belarusian youth, breaks intercultural stereotypes.



Review of Amateur Art of Hajnówka Region

Place: Hajnowski Dom Kultury (community center)

Organizer: Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: December

www.hdk.hajnowka.pl

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

This project has appreciated for many years now the artistic talent of local artists: painters, sculptors, cartoonists. Participants are amateurs - people who do not deal professionally with art, for whom it is their passion, which further emphasizes the hidden talents they possess. The review gives the opportunity to promote and popularize amateur creativity in the society, as well as confrontation with professional art.



Presentations of ritual bands „Belarusian Rite on the Stage”

Place: Hajnowski Dom Kultury (community center)

Organizer: Belarusian Social and Cultural Association, Hajnowski Dom Kultury

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Date of Event: November

www.hdk.hajnowka.pl

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

Event, which in a special way tries to preserve the old ritual traditions practiced by our ancestors in the memory of successive generations. It shows the customs associated with weddings (e.g. korowaj), or preceding it matchmaking. It reminds the characteristic accents of life in this area, e.g. sentimental benches along the road, formerly a mandatory attribute of every home.

II.B. SPIRITUALITY FROM SACRUM

The town invites you for a walk of spiritual energy.

A mystic atmosphere rises over the multicultural Hajnówka. Wandering around the city is diversified by unique sacred architecture. It is impossible not to notice the architectural pearl, with monumental domes - the Holy Trinity Cathedral. In the centre of the city, the Church of the Exaltation of the Holy Cross is rising towards the sky. Orthodoxy and Catholicism, the traditions and rituals associated with them, and rich sacral architecture will bring tranquillity and calmness to many visitors. They attract with their material wealth (domes, stained glass windows, icons, polychromies), and saturate space with spirituality. All this is intertwined with lofty sacred music, including angelic choral singing. The beating hearts of bells invite to a prayer. The glow and warmth of the candles placed by the faithful in prayer for health or the memory of the dead ... In Hajnówka you will take an interesting journey amongst the domes of the orthodox churches and towers of churches rising to the heavens.



The Holy Trinity Orthodox Cathedral

Address: ul. Ks. Antoniego Dziewiatowskiego 15, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 873 29 71

Times of services: Mon-Thurs 8AM; Fri. and sat 8AM, 5PM;

Sun. 8AM, 10AM, 5PM

www.sobor.pl

Architectural and spiritual pearl of the town. Crossing the threshold of the church, we feel like being suspended between heaven and earth. The temple is brick, built over two levels. It has 7 altars. Built in 1973-1992, designed by Aleksander Grygorowicz, in cooperation with Jerzy Nowosielski. The polychromes covering the inner walls were made by the Greek painter Dymitrios Andonopoulos. The central focal point of the church is the panikadiło (photo), a chandelier in the shape of an isosceles Greek cross, decorated with stained-glass panes of the Mother of God and Slavic saints. It is unique on a national scale.

There is a souvenir shop at the cathedral, where you can buy Orthodox Christian artefacts, icons, and books.

Information for visitors: Visiting the interior of the church is possible by prior arrangement with the parish office at tel. +48 85 873 29 71, between 10AM-1PM and between 2PM-5PM (except Sundays and church holidays). Individual tourists are guided by the employee of the shop, located at the church. Visitors to the interior of the cathedral should be dressed appropriately, i.e. women and men should have their arms and legs covered, and women should have their heads covered.



Interesting facts: There are three choirs at the Parish of the Holy Trinity Church. The children's and youth choir can be listened to during Sunday services. Both choirs also take part in reviews of liturgical songs, church music and carolling competitions. The adult choir has been operating continuously since 1942 and actively participates in the religious life of the parish. It has performed in Finland, Russia, Belarus, Slovakia, and Czech Republic and participated in the International Festival of East Slavonic Christmas Carols in Terespol. In 2009, it was awarded at the International Festival of Orthodox Songs, Kolomoisky Blahowiest in Grodno, Belarus. The choir participated in almost all editions of the International Festival Hajnówka's Orthodox Church Music Days, where it was repeatedly honoured and awarded.





Church of the Exaltation of the Holy Cross

Address: ul. Ks. Piotra Ściegiennego 7, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 22 50

Times of services: weekdays - hours. 6.30, 7.00, 17.00;
Sundays - at 8.00, 10.00, 12.00, 17.00 (winter period), 18.00 (summer period).

www.farahajnowka.pl

Construction of the church ended in 1965. In the side apses there are two wooden altars from the old church, made by local carpenters in 1944, designed and decorated with sculptures by Franciszek Bołoz - a parishioner who came to Hajnówka from Podhale. In the side altars there are wooden figures of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary and Saint Anthony. There are antique organs from Wrocław workshop of the "Schlag und Schohne" company, made at the turn of the 19th and 20th centuries. It is the only instrument of its kind in north-eastern Poland. They were brought to Hajnówka in 1976 from the ruined Evangelical-Augsburg church in Jedlina Zdrój. As part of the Chamber and Organ Music Festival, concerts are held in the church.

Information for visitors: Visiting the church during the working hours of the parish office: Mon.-Sat. in hours 8.30-10.00, 16.00-17.30. Organized groups are requested to contact the office in order to arrange a sightseeing time.

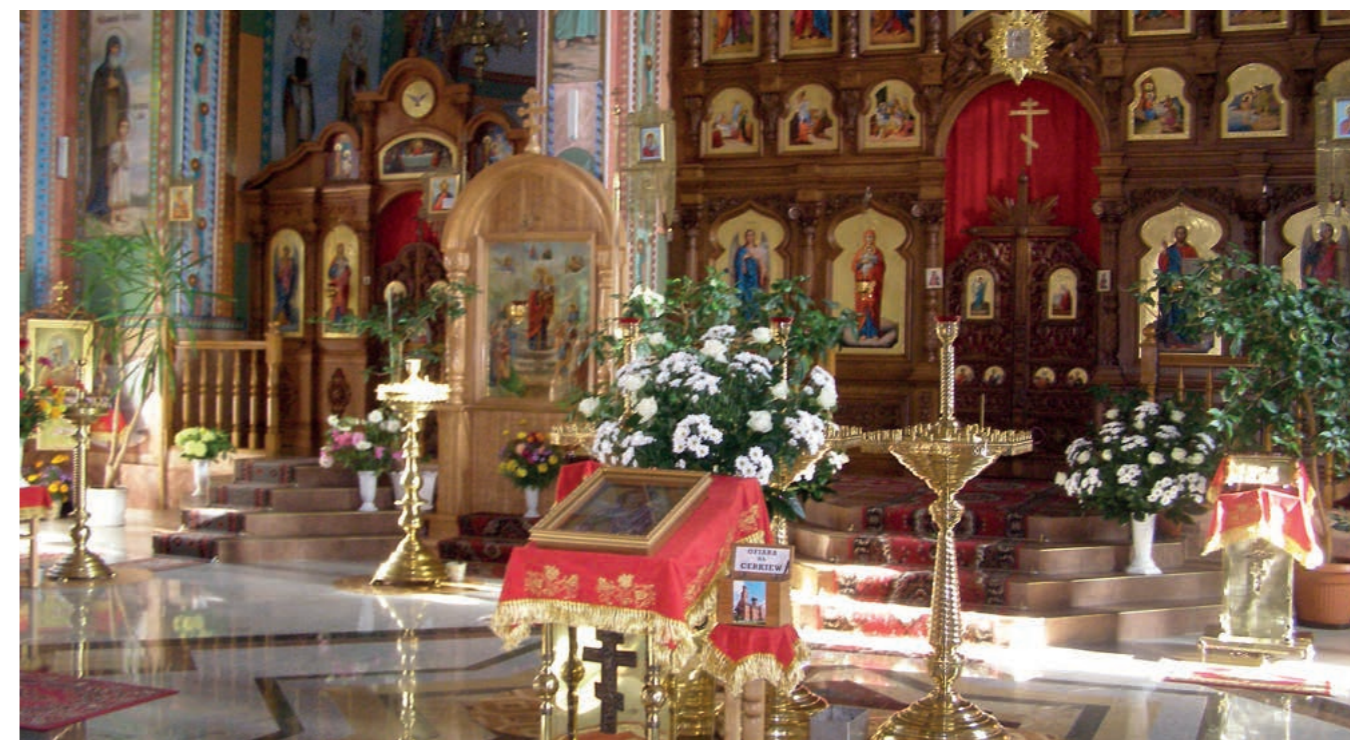
Orthodox Church of St. Dmitry Solunsky

Address: ul. Warszawska 103, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 683 28 08

Times of services: Saturdays - Holy Liturgy on request, at 17.00 evening service (Wieczernia); Sundays - at 8.00 Akafist, at 9.00 Holy Liturgy; on the eve of holidays: 17.00 - all-night vigil (Wsenocnoje Bdienije); On public holidays: 8.00 Akafist, at 9.00 Holy Liturgy.

The temple was ordained in 2007. Built in a modern architectural style, it consists of two levels (the lower and upper churches). In the upper main storey there is an oak iconostasis. The walls are decorated with polychromes made by iconographers from Ukraine (Kharkiv, Kiev, and Poczayev).





Orthodox Church of the Nativity of John the Baptist

Address: ul. Mikołaja Reja 12, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 48 84

Times of services: Tue-Fri. 8.00 Holy Liturgy; Wed, Fri 17.00 Akafist; Sat. 8.00 Holy Liturgy, Sat. 17.00 Wieczernia; Sun 8.00 Holy Liturgy, 17.00 Akafist

www.hajnowka.cerkiew.pl

fb.com/parafiahajnowka

Orthodox Church built in a modern style. It consists of a top (main) and bottom floor. Inside the temple there is a brick iconostasis covered with ceramic mosaics and a gilded chandelier (panikadilo) weighing approx. 800 kg, made in Sofrino near Moscow. In the bottom part there is a wooden, gold-plated iconostasis. Both iconostasis were made by artists from Ukraine. Near the church, on the Orthodox cemetery, there is a small All Saints chapel. It is noteworthy that the iconostasis was made by Jerzy Nowosielski (an appreciated artist painter, in Podlasie known for his sacral art in churches (including frescos, icons).

Interesting fact: Since 2000, the choir *Woskliknowienije* has been operating at the parish. It consists of 10 choristers from the area of Hajnówka. The group's repertoire consists of works of church classics, compositions by contemporary authors and folk songs. The choir performed at numerous national and international competitions (including in Ukraine, Belarus, Bulgaria, Serbia), and choral and church music festivals. They have published two albums.



Catholic Church of St. Cyril and Methodius

Address: ul. 3 Maja 65, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 29 14

Times of services: Sundays and holidays - hours. 9.00, 11.00, 16.00; weekdays 7.00, 17.00

fb.com/Parafia-Św-Cyryla-i-Metodego-w-Hajnówce

The church has a modern construction in neo-Baroque style. It was created according to the design of architect Michał Bałasz from Białystok. The cornerstone was consecrated by the Holy Father John Paul II during his Apostolic Visit to Drohiczyn on June 10, 1999. Outside the church, two towers distinguish the church. The interior is filled not only with the sacrum, but also the forest spirit - unique chandeliers, sconces and candlesticks were made of deer antlers, by Paweł Kordecki and Henryk Borowy. The main altar and stations of the Way of the Cross and confessionals carved in wood are the work of Hajnówka's Stanisław Żywolewski.

For visitors: The church is open every day: on weekdays 7.00-12.00 and 16.00-18.00; on Sunday and public holidays 8.00-18.00



Cloistered and contemplative order – Klaryski Sisters from Perpetual Adoration

Address: ul. Lipowa 209, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 684 25 97

e-mail: klaryski.hajnowka@gmail.com

Times of services: Sundays and holidays - 9.30; weekdays - 7.00

www.klaryski-hajnowka.drohiczyn.opoka.org.pl

The monastery and the church were designed by Henryk Dołęgowski and Ryszard Suchora from Biała Podlaska. In 2003 there was a solemn dedication of the construction site and foundations of the order, in 2006 the construction of the church began. There are 13 sisters in the monastery. They mainly work in embroidery. They create liturgical garments, chasubles, banners, etc.

Interesting fact: Since 2012, during the Christmas season, one can visit the crib scene prepared by the sisters.



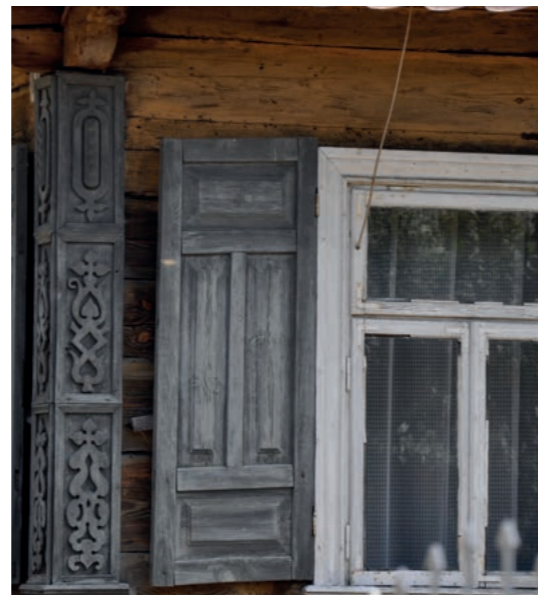
II. C. MYSTICAL PLACES NEAR HAJNÓWKA

When you reach the town you will see wooden buildings with charming folk design. You can come across ancient, roadside crosses and shrines, formerly guarding the inhabitants. They are an expression of the most important values that the local population is guided by. In them, the heritage shaped for centuries is hidden. When you look at them, you will experience what spiritual realism really is. You will understand how little is needed to regain the joy of life, lost in everyday rush. One of the most atmospheric streets of Hajnówka is Górna Street. You can admire increasingly rare in town landscape wooden buildings - traditional, rural houses from the first half of 20th century. At Górna, we also find an Orthodox chapel dedicated to the Mother of God Kazan (belongs to the parish of St. Dimitri),



In my humble opinion, Górna street is the most beautiful street in Hajnówka

which was built in 1986 in the cemetery of victims of the Nazi occupation in the then village of Górne.



Krynoczka (Holy Krynoczka)

Address: ul. Szkolna 2, 17-200 Dubiny

Contact: tel. +48 85 682 40 40

fb.com/krynoczka

A wonderful spring in the heart of the Białowieża Forest, located 3 km from Hajnówka, next to the Hajnówka-Białowieża route. For the faithful of the Orthodox Church, this place has a miraculous power. The pilgrims from the entire region come here for the celebration of the Holy Trinity. It is a tradition to wash a sick part of the body with a handkerchief moistened with water from the spring. It is left on the fence, as a symbol of getting rid of the disease, for the purpose of regaining health. In the central point, near the wonderful spring, there is a small, wooden Orthodox church of St. Brothers of the Maccabees, built in the first half of the 19th century. The services take place in summer, every Sunday at 09.00 Holy Liturgy and at 17.00 Akatist; until the Feast of the Exaltation of the Holy Cross. In addition, there are services on the third day of the Orthodox Easter and the third day of Pentecost. A detailed order of services is available in the parish of the Dormition of the Holy Mother of God in Dubiny.





Skit of St. Anthony and Teodosius Pyetchersky in Odrynki

Address: 17-210 Narew

Contact: tel. +48 784 406 094

Times of services: Sat 9.00, Sun 10.00

fb.com/skitodrynki

www.odrynki.pl

Skit in Odrynki is the only Orthodox hermitage in Poland. It is located on swamps, in Kudak, near the town of Narew - about 30 km from Hajnówka. A wooden, 800-meter-long footbridge leads to the skit, arranged over the marshy areas of the Narew River. A visit to the hermitage may be the beginning of a path to spiritual purification. The place is filled with mysticism. In the hermitage, a small, wooden Orthodox church catches the eye, crowned with golden domes. On September 14-15th there are festivities celebrating the feast of the patrons of the church - St. Anthony and Theodosius.

The hermitage was established in 2009 at the initiative of late father Archimandrite Dr. Gabriel (Jerzy Giba). Father Gabriel died on November 22, 2018. Buried in the skit - he remained the soul and the heart of the place he spent the last years of his life. The priest was famous for his knowledge of herbal medicine and health advice based on natural medicine.

II. D. PLACES WITH ATMOSPHERE, PLACES WITH SOUL. PLACES WORTH SEEING.

There is a place in Hajnówka where you can find all is local - from natural products to interpersonal relations, based on "familiarity" and the local dialect. Here you will learn what the newest gossip of the town is. You will get information and advice "first-hand". This is Hajnowski Rynek (marketplace) - a place willingly visited by tourists. It is distinguished by authenticity. It comes alive every Wednesday (market day) proving how precious this space is to the local population. It shows the natural rhythm of the town and surrounding areas, their seasonality. Depending on the season, you can buy fresh, organic products from nearby



households - eggs, seasonal vegetables and fruits, honey, mushrooms,

I love this marketplace, natural products from unique people

hand-made cottage cheese, handicrafts: napkins, runners...



It is the most beautiful here on Wednesdays



Hajnówka's marketplace is a brand in itself :) I recommend it to all visitors



I miss this marketplace

Museum and Centre of Belarusian Culture

Address: ul. 3 Maja 42, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 28 89

e-mail: contact@muzeumbialoruskie.pl

Opening hours: Tue-Sat 8.00-16.00, Sun 10.00-18.00

www.muzeumbialoruskie.hajnówka.pl

fb.com/MuzeumBialoruskie

A unique centre presenting the cultural wealth, history and traditions of Podlasie inhabited by the Belarusian minority. It has a rich collection in the form of permanent and temporary exhibitions, a cross-section of material culture. Three ethnographic exhibitions have a multimedia character: "Belarusian farm", "Belarusian Calendar", "Crafts in the Belarusian villages of Podlasie". The carefully decorated typical farmstead of the Belarusians of Podlasie shows what their life and work looked like. Among the exhibits there are household appliances, farm equipment, and archival photographs. The exhibits come from the 19th and 20th centuries. Here you can also find a collective exhibition of paintings by local artists called "Hajnówka. Gate to the Forest". The museum has a library with a vast collection of over 11,000 books, containing Polish and Belarusian publications. The Association operating at the Museum, as part of its activities, organizes a number of workshops, e.g. pottery, Cyrillic writing, etc. Their aim is to promote Belarusian culture among various age groups. The Association is also the organizer of numerous outdoor events: the Belarusian Festival "Culture on the stairs of the museum", Folk Festivals from the "I tam żywuć ludzi" series, club concerts "Music without reservations".



Museum of Blacksmiths and Locksmiths

Address: ul. Lipowa 1, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 25 64

Opening hours: Mon-Sat 9.00-18.00, Sun 10.00-18.00

Offer: The museum operates on the basis of a family forge from 1927. The collection includes only family exhibits related to blacksmithing and metalworking. They offer the organization of demonstrations and workshops. Tourist information is also provided.





Park of Miniatures of Monuments of Podlasie

Address: ul. Bielska 120, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 604 218 864

e-mail: pm.informacje@gmail.com

Opening hours: in the summer hours: 9.00-18.00

www.parkminiatur-hajnowka.pl

fb.com/Park-Miniatur-Zabytków-Podlasia

Additionally visitors have the opportunity to familiarize themselves with the attractions of Podlasie in the graphics of Władysław Pietruk, displayed on numerous boards. The place also offers a bonfire place, a roofed place for a meal, a souvenir kiosk and toilets. Children under 4 years old are admitted free of charge.



Tourist narrow-gauge railway

Address: Nadleśnictwo Hajnówka (Hajnówka Forest District), ul. Kolejki Leśne 12, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 673 23 78, +48 693 337 290

e-mail: hajnowka@bialystok.lasy.gov.pl

Opening hours: in the summer hours: 9.00-18.00

www.parkminiatur-hajnowka.pl

fb.com/Park-Miniatur-Zabytków-Podlasia

The train runs during the tourist season - from May to the end of September. For organized groups (reservation for at least 7 days before the planned departure) and individuals (purchase of tickets at the ticket office at the Railway Station on the day of departure).

Routes:

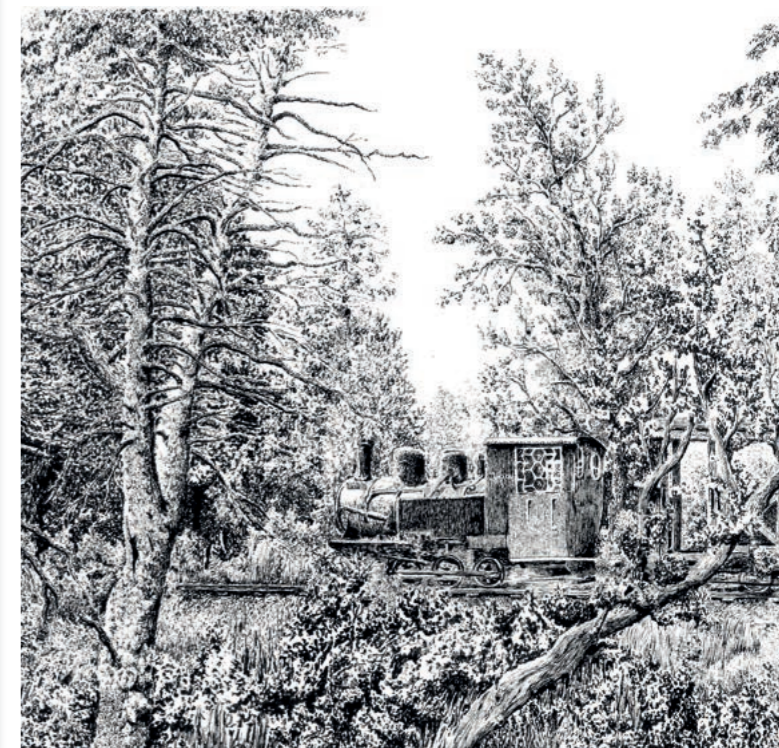
- **Hajnówka-Topiło**

(11 km, journey time about 4 hours)

- **Hajnówka-Dolina Leśnej**

(6 km, journey time about 2 hours)

The attraction refers to the wood tradition of Hajnówka. The narrow-gauge railway network was built by Germans exploiting the forest during the First World War. They were used until the end of the 1980s to export timber from the forest. Currently, they are one of the region's attractions - the original form of exploring nature. Travel by rail allows you to admire the surrounding nature and soak up the amazing fragrances and unique charms of the Białowieża Forest. With a bit of luck, you can see e.g. a bison, deer or a roe deer the thickets of the forest. In addition, a fire place and toilets are available at the Forest District.



Centre for the Promotion of the Region „Czerlonka” of the „Orthodox Music” Foundation in Hajnówka

Address: ul. Tamary Soloniewicz 2, 17-200 Hajnówka
Contact: tel./fax +48 85 682 32 02, tel. +48 85 682 20 89
e-mail: biuro@festiwal-hajnowka.pl
Opening hours: in the summer hours: 9.00-18.00
fb.com/Centrum-Promocji-Regionu-Czerlonka
www.festiwal-hajnowka.pl

The headquarters of the International Festival of Orthodox Music “Hajnówka”. A place of numerous meetings with artists, authors of books referring to the life of Podlasie. The organizer of exhibitions, film screenings, etc. The Foundation aims to propagate Orthodox Church music by organizing concerts, publishing activities. Initiator of the Białowieża Artistic Integration “Peretocze” in Białowieża (since 2003). The event presents cultural spiritual values of the region through music, singing and dance of bands coming from Poland, Belarus and Lithuania.
Interesting fact: the current Centre’s building is the former headquarters of the railway station in Czerlonka. Example of carpentry art from the first half of the 20th century was transferred to Hajnówka in the late 1990s.



Baba Jaga Hut

Address: Orzeszkowo 98A, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 600 493 666
e-mail: papek895@wp.pl
www.chatkababyjagi.pl
fb.com/chatkababyjagi

Near Hajnówka, there is a unique place that will delight especially the little ones. On the edge of the Białowieża Forest stands a colourful, gingerbread “Baba Yaga’s” hut. There is a lot of attractions waiting there: magical gingerbreads, a bed on the stove, the scales of truth, dungeons of Jaś and many, many other secrets. There are also gingerbread baking workshops in the hut. The animator supervises the whole of the visit, introducing the world of fairy-tale characters. Nobody will be bored here.



„Reszka” Arts and Crafts Shop Dorota Ginszt

Address: ul. Stefana Batorego 38,
17-200 Hajnówka
fb.com/Reszka-Sklep-ulBatorego-38-Hajnówka

It offers hand-made items, such as wooden caskets, decoupage decorations, and scrapbooking. They also offer the organization of art workshops for children and adults.



Cafe „LIPOWART”

Address: ul. Lipowa 44, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 602 117 298
Opening hours: Tue-Sun 11.00-19.00
fb.com/Klubokawiarnia-Lipowart

This is a combination of cafe (on the menu, amongst others, delicious desserts) with a club offering play area with lots of attractions and entertainment for children. The club offers culinary and craft workshops as well as art classes. They organize birthday parties, and rent the place for occasional parties.

Hajnowski Dom Kultur (community center)

Address: ul. Tamary Soloniewicz 4,
17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 32 03

e-mail: hdk@hdk.hajnowka.pl

Opening hours: Mon-Sat 8.00-16.00

www.hdk.hajnowka.pl

fb.com/Hajnowski-Dom-Kultury

A key cultural institution in the town. Organizer of numerous cultural events, including concerts, song competitions, theatre performances, painting, sculptural exhibitions etc. As part of its educational activities, it offers singing classes (Stage Song Studio), folk dance (ZTL "Przepiórka"), contemporary dance, as well as art classes and interest groups.

Municipal Public Library in memory of Dr. Tadeusz Rakowiecki

Address: ul. 3 Maja 45, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 29 69

e-mail: mbphajnowka@poczta.onet.pl

Opening hours: Tue - Fri 10.00-18.00,

Sat 8.00-16.00

www.biblioteka.hajnowka.pl

fb.com/Miejska-Biblioteka-Publiczna

The library has approximately 84 thousand books (from children's literature, to scholarly books, magazines, to audio-visual collections). In the interests of educating the young reader, the institution runs library lessons, including on historical topics concerning the town. For older audiences it organizes numerous meetings with regional writers.

Occupational Therapy Centre at the Holy Trinity parish

Address: ul. 3 Maja 63, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. /fax. +48 85 682 38 03

e-mail: wtz-hajnowka@o2.pl

Opening hours: Mon-Fri 8.00-16.00

fb.com/WTZHajnowka

www.wtz-hajnowka.pl

Occupational Therapy Centre at the Holy Trinity parish in Hajnówka (abbreviated WTZ) is a day-care centre where social and vocational rehabilitation is conducted for 35 people. Centre's participants have at their disposal various workshops: arts and crafts, iconographic, technical, IT, music therapy. The works created during the classes, i.e. postcards, icons, Christmas decorations, wood decorations, souvenirs, etc., can be purchased at fairs and at the headquarters of the institution.



II.E. SPIRITUALITY FROM PROFANUM



Local culture and nature are a source of inspiration for artists. They influence the development of art domains that use natural resources as the main material for creation, such as sculpture. From them flows energy that allows achieving inner harmony.

Graphics Barbary Bańki

Zenek Hlaron Daniluk (1939–2000)

Born in the village of Kamień near Hajnówka. Self-taught painter, active in the 1970s and 1980s. He became famous for painting and decorating private homes. A representative of applied art. His works are characterized by rich colours, geometry, plant ornamentation on the walls, ceilings, outside residential buildings. The effects of his artistic creation have been preserved mainly in Hajnówka and the surrounding area. After the artist's death, two significant permanent exhibitions dedicated to his work were organized - in Biała Gallery in Lublin and in gallery in Krynki.



Graphics on one of the blocks at the Millenium Estate (photo before modernization)

Prof. dr hab. Jarosław Perszko

Sculptor, author of many individual exhibitions in Poland and abroad. A graduate of the Faculty of Fine Arts at the University of Nicolaus Copernicus in Toruń. He works as a professor at the Faculty of Architecture of the Białystok University of Technology. Currently vice-rector for student affairs at this university. In his artistic work, he shows the sculpture as a dynamic object. He sculpts in metal (aluminium, lead, own alloys), in stone (marble, granite) and in other materials of natural origin and composites. He is inspired by nature and the processes within it. Currently, he focuses on performances, installations and performative objects. He emphasizes in them the destruction of the physical object, its fragility and impermanence, referring this subject to the concept of time in human existence. His works are, among others, in the collections of the National Museum in Szczecin, the Centre for Contemporary Art in the Ujazdowski Castle and

Painting

Landscapes filled with spirituality, religious motifs, nature and portraits are created by the hands of painters from Hajnówka and those who create here.



Zbigniew Budzyński

Painter, graphic artist, illustrator, educator. A graduate of the Institute of Art Education at the Maria Curie-Skłodowska University in Lublin. He is particularly passionate about painting. He paints with oil paints. Particularly noteworthy are his drawing works - pencil, ink, pastels, book illustrations, and graphic works - etching and aquatint, as well as watercolours.



Mirosław Chilimoniuk

Specialises in oil painting, watercolour, pastel, graphics - mainly linocut, drawing with coal and pencil. The subject of his work is the nature of the Białowieża Forest and the unique cultural wealth of Podlasie.



Piotr Gagan

Represents easel painting. He graduated from the Culture and Education Study Centre for Adults in Warsaw. He has been painting since 1972. He specialises in landscapes and portraits. The source of inspiration is the nature of the Białowieża Forest and regional architecture.



Daniel Gromacki

Painter. He graduated from the Faculty of Arts and Humanities at the Maria Curie-Skłodowska University in Lublin and the Lublin School of Art and Design at the Painting and Gilding Techniques. He belongs to the Association of Polish Artists (Polish Decorative Art).



Joanna Kiersnowska

Painter, graphic artist. She graduated from the State Higher School of Fine Arts in Łódź at the Faculty of Graphic Art and painting in the studio of Stanisław Fijałkowski. She creates in oil, pastel, watercolour, woodcut and linocut. Nature is the source of creative inspiration. As she says: "I try to find the tension and emotions in it..."

The works of local artists (on permanent and temporary exhibitions) can be admired in galleries located in the town:

- at the Museum and the Belarusian Culture Centre in Hajnówka,
- in the Hajnowski Dom Kultury (community center) gallery (temporary exhibitions),
- in the "Ławeczka" gallery in the Water Park.



Stanisław Żywolewski

A primitive painter. His works are inspired by village fairs and Orthodox Church art. He brings out contemporary and universal themes from them. He presents current social and political problems. His paintings can be found in collections of, amongst others, Museum of Podlasie in Białystok, District Museum in Toruń, and Polish Museum in Represwill in Switzerland.



Sculptural open air workshops

They express the eternal relationship of man and nature, with the Białowieża Forest. Sculptures are the personification of its material and spiritual wealth. "Here, all the human chastity suddenly ceases and disappears, and shudder shaken soul suddenly feels the presence of the creator into infinity" (B. Łyszczyński, 1883). The open airs have a long tradition. The first one took place almost half a century ago in Białowieża. The place of sculptural meetings was also the area of Hajnówka Wood Industry Plant. Until the 1980s, fourteen of them were organized. In 2017, after a long break, they were reactivated on the initiative of Hajnówka's sculptors - Wiktor Kabac and Włodzimierz Muško. Artists from Poland and abroad take part in them, including Belarus, Lithuania.



Wiktor Kabac

Graduated from the School of Drawing and Painting in Łódź, Faculty of Fine Arts at the University of Nicolaus Copernicus in Toruń. Painter, graphic artist, creator of spatial forms on the border of sculpture and painting. The greatest inspiration in his creation is the Białowieża Forest.



Włodzimierz Muško

Sculptor, poet and writer. He graduated from the humanities department at the University of Gdańsk. His sculptures were on numerous exhibitions in the region. He published a collection of poems "Awake Birds". His poetry was also published in the almanac of poetry, „The Shape of Thought”, in the literary magazines of the Young Writers Pen Pal Club. Author of the monograph of the village of Budy "There is a place on earth".



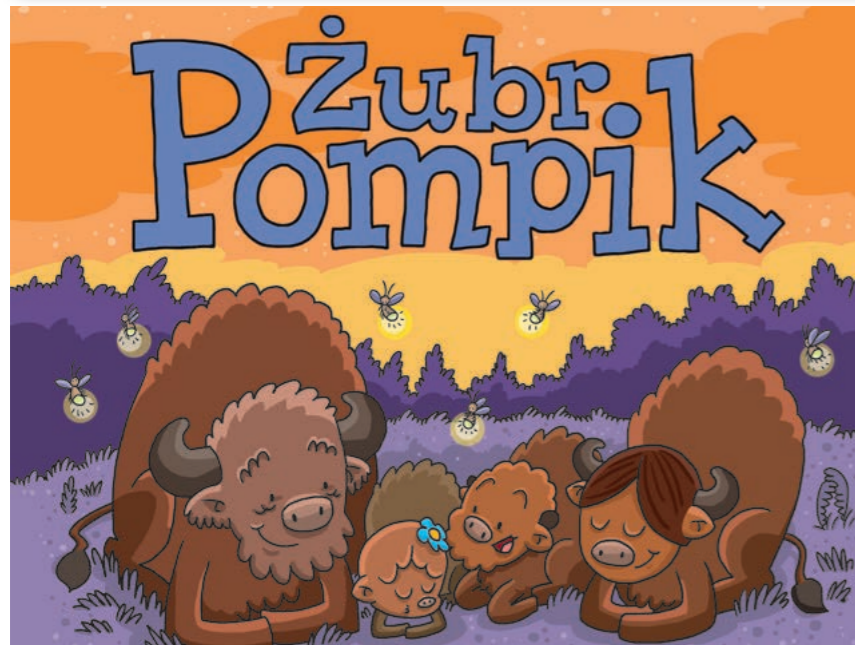
Michał Koc

A self-taught sculptor. He started from sculpting in tree roots, applied art - furniture, candlesticks, sconces. Currently, his works depict people. They fit into the canon of folk art. Simple, geometric shapes, with statics, slightly deformed.



Tomasz Samojlik and his Pompik the bison

A biologist by profession, an employee of the Mammal Biology Institute of the Polish Academy of Sciences in Białowieża, PhD in natural sciences. A cartoonist with a passion. Passionate about the history of the Białowieża Forest. Known from the series of comic books and books for children, including: „O rety! Przyroda”, „Pikotek chce być odkryty”, „Ryjówka przeznaczenia”. The series of books about the adventures of the very cute Pompik the bison has gained special attention amongst the youngest readers. It was also filmed in the form of an animated series.



II.F. CROSS BORDER

The border location has for centuries shaped the social and cultural life of the town. The traditions of Catholic and Orthodox followers permeate and are cultivated by many local families. The bond with Belarus is expressed in many ways. A specific dialect (a combination of Polish, Belarusian and Ukrainian language) is at the forefront. Hajnówka also serves as a guide for people interested in Belarusian culture, who are looking for cultural diversity, folklore and culinary experiences. Here they can come into contact with it directly. The presence of the Polish-Belarusian border crossing in Białowieża gives the opportunity to explore and discover the other side of the Białowieża Forest. It is worth noting that the entire Białowieża Forest covers an area of about 150,000ha with approx. 62ha of it in Poland and the rest is in Belarus (source: Czesław Okołów, guide "BPN and the surrounding area", TD Map Publishing House, 2011).



The rules of visa-free travel to the Republic of Belarus for the tourist and recreation area of the “Augustów Canal” and adjoining areas (including to Grodno) and to the “Brest” tourist zone

- I. Up-to-date information about the trip to the tourist and recreation area of the “Augustowski Canal” and adjacent areas, including Grodno can be found on the website in Polish <https://grodnovisafree.by/en/>
- II. Up-to-date information about the trip to the Brest tourist zone can be found at <http://tour.brest.by>

Below you will find some basic information about the trip to the tourist zone “Brest”:

1. From 1 January 2018, the “Brest” tourist zone can be visited without a visa for up to 10 days
Tourist zone “Brest” includes: Brest and Brest District, Kamieniecki District, Prużański District, Żabinkowski District, Swisłocki District.
2. Cross the state border of the Republic of Belarus through the following border crossings:
Terespol-Brest railway crossing point (control point at the “Brest Central” railway station);
Road crossings: Terespol (Brest), Sławatycze (Domaczewo), Połowce (Pieszczatka);
Pedestrian-bicycle crossing Białowieża (Pierierow);
Crossing at the Brest airport.
3. Tourists planning a trip to Belarus use the services of the following agents:
 - Travel agency “Junior” from Białystok, ul. Stołeczna 25, tel. +48 85 744 43 26, e-mail: biuro@junior.bialystok.pl, comprehensive support for trips to Belarus including visa-free travel,
 - PTTK in Białowieża, ul. Kolejowa 17, tel. 85 681 22 95, 85 681 26 24, e-mail: pttk@pttk.bialowieza.pl, comprehensive support for trips to Belarus in visa-free travel
 - Nina Zin, Hajnówka, tel. 721 591 353, e-mail: ninazin@op.pl
 - Belarusian tour operator services, which can be found at <https://npbp.by/> and <http://tour.brest.by/>.
4. If you use the services of a Belarusian tour operator, you should:
 - contact a Belarusian tour operator and book a trip no later than 48 hours before the planned departure.
 - provide the tour operator with a copy (scan) of the passport;
 - provide the dates of the planned stay;
 - provide the tour operator with contact details (preferably an e-mail address) for return contact;
 - pay for selected travel services (or a set of services within the trip).

Upon payment for selected services, the tour operator registers the tourist and provides them with a special document - a confirmation to be presented at the border crossing.

5. Upon entering the territory of the Republic of Belorussia, visitors are required to present the documents necessary to cross the border:
 - current passport (valid for a minimum of 3 months);
 - confirmation - a special document issued by travel agencies when buying a trip;
 - an insurance policy that can be purchased, in Hajnówka, at ul. 3 Maja 45 (LOT office “Białowieża Forest Region”);
6. If you travel by your own means of transportation (car, motorcycle) vehicle insurance, so-called Green card is required. Visitors are required to have cash for each day of stay in foreign currency or in Belarusian rubles with the equivalent of no less than two base amounts (BYN 49) - * base amount is a legally determined monetary value that a tourist must have when crossing the border.



II.G. TOURIST INFORMATION. PLACES WHERE YOU CAN BUY SOUVENIRS.

Tourist Centre of „Region Puszcza Białowieska” /Local Tourist Organization „Region of Białowieża Primeval Forest”

Address: ul. 3 Maja 45, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 43 81,

fax. +48 85 682 51 41

e-mail: biuro@lot.bialowieza.pl;

turystyka@powiat.hajnówka.pl

www.lot.bialowieza.pl

www.bialowieza-travel

fb.com/RegionPuszczyBialowieskiej

The goal of the Local Tourist Organization is to support the development of tourism in the Białowieża Forest region and its promotion. It consists of 45 members (the town of Hajnówka is one of them) - representatives of society, local government, tourist industry. Participating in numerous cultural, sports and tourist events, LOT promotes tourist attractions (facilities) as well as products and services of local entrepreneurs. It's worth taking a look at LOT's headquarters, where you can get reliable and up-to-date information on the region's tourist offer as well as promotional tourist brochures and guidebooks.

Here you can also buy tourist maps and interesting souvenirs from the region. Tourism Centre also provides key information about cross-border tourism: which places on the Belarusian side are worth visiting and what documents are required to travel across the border.

More information about the region can be obtained in Hajnówka's tourist agencies:

Agencja „Folk („Folk” Agency)

Address: ul. 3 Maja 18, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 507 244 050

e-mail: enmk@poczta.onet.pl

Offer: guiding, photography

Foreign languages: English, Belarusian

Biuro Turystyki Przyrodni- czej (Nature Tourism Office)

Address: ul. Zofia Nałkowska 9, 17-200

Hajnówka

Contact: tel. +48 608 485 913, +48 85 682 38 55

e-mail: rnitours@republika.pl

Offer: general and ornithological tours (Biebrza National Park, Białowieża Primeval Forest, Narew Valley)

Foreign language: German

www.ornitours.com.pl

„LUSI” Lucyna Kojło

Address: Postołowo 20, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 785 184 867

Offer: guiding and touring

Nina Zin

Address: ul. Kolejki Leśne 2b, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 721 591 353

e-mail: ninazin@op.pl

Offer: guiding and touring

Foreign language: Russian, German, English

www.sites.google.com/site/firmazin

Local and regional souvenirs can be bought at:

Occupational Therapy Centre at the Holy Trinity parish

Address: ul. 3 Maja 63, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. /fax. +48 85 682 38 03

e-mail: wztz-hajnówka@o2.pl

Opening times: Mon-Fri 8.00-16.00

fb.com/WTZHajnówka

www.wtz-hajnówka.pl

MERINO Haberdashery shop

Address: ul. 3 Maja 44, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 795 059 779

Opening times: Mon-Fri 9.00-17.00,
Sat 9.00-13.00

www.pasmanteria-hajnówka.business.site

Water Park

Address: ul. 3 Maja 50, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 876 78 60

e-mail: biuro@parkwodny.hajnówka.pl

Opening times: Mon-Sun 6.15-21.45

www.parkwodny.hajnówka.pl

fb.com/Park-Wodny-w-Hajnówce

Wrota Lasu Roadhouse

Address: ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 14,
17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 876 72 34, +48 697 133 293

e-mail: biuro@wrotalasu.pl

Opening times (reception): 7.00-21.00

www.wrotalasu.pl



III. VITALITY



III.A. ACTIVE RECREATION - HAJNÓWKA RESTORES VITALITY

The vitality of soul and body. Hajnówka is an attractive place to recharge vital energy surrounded by unique nature. Here, every season has its irresistible charm. Just sharpen your senses. Silence, hum of the trees, birds singing ... It is worth taking a trip to enjoy the beauty of the forest landscapes. Fans of active relaxation have, right here, amidst the rich flora and fauna of the Białowieża Forest, the chance to improve their psychological and physical brawn. Get on the bike! Take walking sticks! – It's up to you! Everyone can explore numerous Hajnówka's trails and feel what freedom is. And when the wandering wears you down, sit down on the forest clearing to enjoy the flavours of nature – wild strawberries, raspberries, and blueberries are all within your reach.



Graphics Jerzy Żukowski

Nordic Walking Park „Kraina Puszczy i Żubra”

Information: LOT „Region Puszczy Białowieskiej”, ul. 3 Maja 45, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 682 43 81
Times of services: Sat 9.00, Sun 10.00
www.lot.bialowieza.pl
fb.com/RegionPuszczyBialowieskiej

The natural environment of the Białowieża Forest provided an attractive space for Hajnówka and the surrounding area to develop a network of Nordic walking trails. The interconnected network of routes has been named - NORDIC WALKING PARK “LAND OF FOREST AND BISON”. There are 7 routes available in Hajnówka ranging in length from 3 to 21 km. Each of them is appropriately marked and equipped with a clear detailed map. The starting points for the routes are located in two places: at the Water Park in Hajnówka and at the “Zwierzyniec” car park - by the provincial road No. 689 Hajnówka-Białowieża.

Routes:

- I. “Forest walk” (green) - 3 km, approx. 30 min.
- II. “Near Krynoczka” (green) - 9 km, about 1 hour. 30 minutes.
- III. “Around Sacharewo” (red) - 11 km, about 2 hours
- IV. “Landscapes of Czerlonka” (red) - 9 km, about 1 hour 30 minutes.
- V. “Forest paths of the Białowieża Forest” (black) - 15 km, approx. 3 hours.
- VI. “Bison’s Loop” (black) - 15 km, about 3 hours
- VII. “To Stara Białowieża” (black) - 21 km, approx. 4 hours.

Tourist hiking trails

The routes run through gravel or asphalt roads with low traffic or forest paths deep into the Białowieża Primeval Forest. More information:
More information: bialowieza-travel.pl/zobacz-koniecznieszlaki-piesze



Tourist Bicycle Routes

Cycling in the picturesque scenery of the Białowieża Forest is not only a pleasure for the body, but also for the spirit. Numerous bicycle routes run through the town. It is worth mentioning the Białowieża Cross-border Route (yellow), totalling 58 km in the Polish part and 146 km on the Belarusian side. It combines the natural, cultural and historical heritage of both countries. Hajnówka was also on the map of the Eastern Bicycle Trail Green Velo, which is the longest marked bicycle trail in Poland. It leads through 5 provinces of Eastern Poland and is over 2,000 km long.

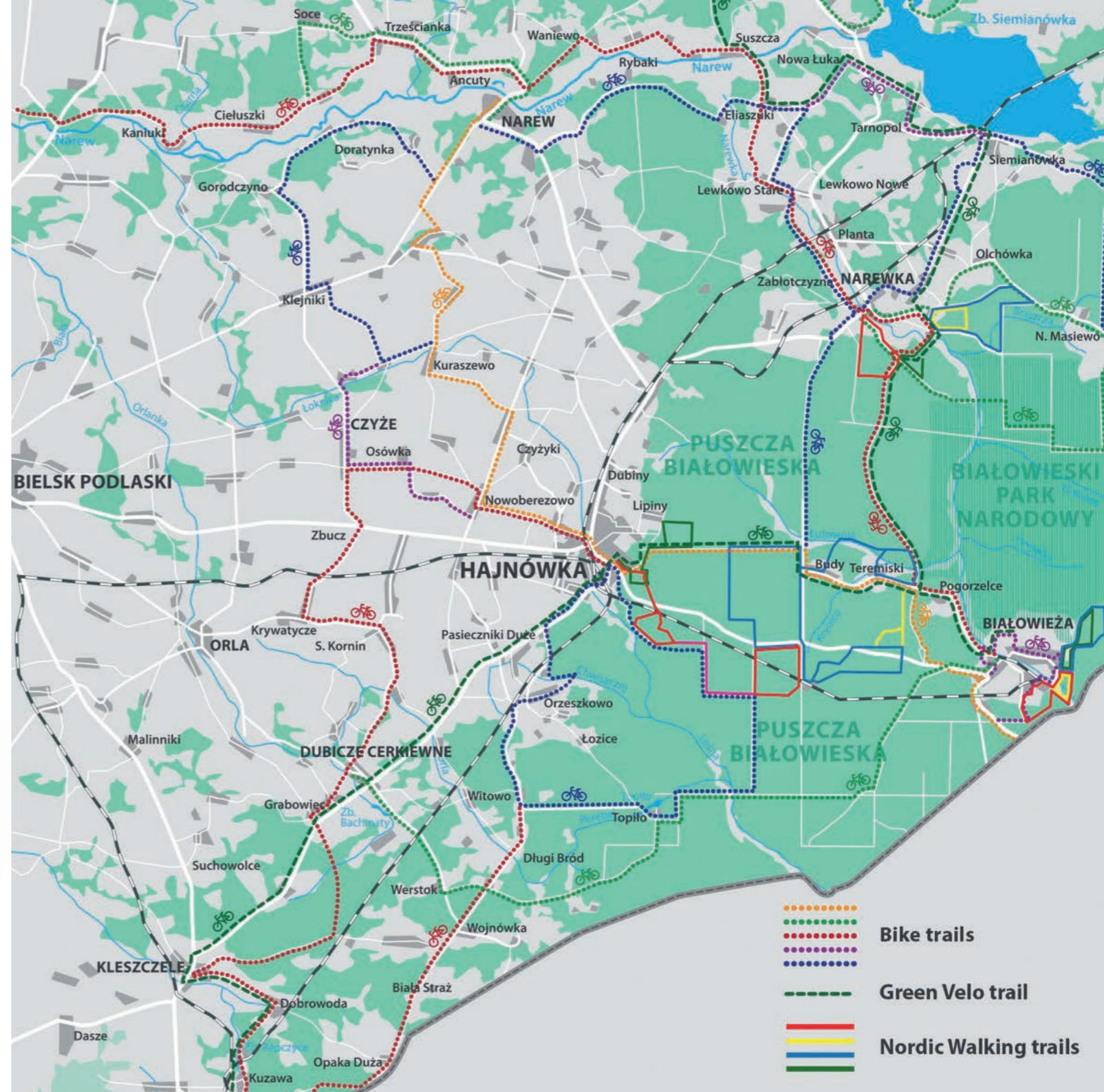
More information: LOT „Region Puszczy Białowieskiej”, ul. 3 Maja 45, 17-200 Hajnówka



Questing - expeditions of explorers in the Białowieża Forest

The town and its surroundings contain many secrets. They are found on every corner, in trees, as you can find out for yourself by setting out on a quest as part of the “Birds of Hajnówka Trees” quest. It is a story about nature, especially birds, which we can see here. Wood traditions of Hajnówka uncover the historical quest “Drzewiej w Hajnówce”.

Information about quests at: www.powiat.hajnówka.pl/ctrpb
Offer: Historical, cultural and natural Quests.



Birds Refuge „Górniańskie Łąki”

Located on the edge of the Białowieża Forest, about 1 km from Hajnówka, less than 1 km to the right of the road from Hajnówka to Kleszczele, along the Green Velo trail. The refuge has the status of ecological use. 23ha of land is owned by the Polish Society for the Protection of Birds. The area is very varied comprising of numerous depressions of the terrain with varying amounts of peat and flat elevations. Open areas dominate here, in places loosely overgrown. About 190 species of birds were recorded in the area of the refuge. Among other things, there is a ciconia, great snipe, white-winged tern, marsh owl, redshank, and crane. You can also observe many mammals: roe deer, beaver, otter, fitch, and ermine. Nature observation is facilitated by an observation tower set in the centre of the area.



Nature and educational path „Judzianka”

The facility combines education with tourism. The path is located on the Judzianka settlement (at the exit from Hajnówka to Kleszczele - on the right). It was created in 2018. It approximates valuable species of vascular plants, fungi, lichens and number of habitats protected in the Natura 2000 program, presence of which was confirmed by expert analysis of naturalists. These are: bog forests, transitional bogs, bog birch woods. Lucky and astute observers have a chance to spot forest animals. It is aimed especially at children and adolescents. It consists of two routes: the first one, 80m long, leads to a transitional bog; the other, 40m long, shows the bog birch's habitats. On the path there are 5 information boards about vegetation, valuable species and habitats around. There is a car park, a wooden carport and bike racks near the path. (photos)



III.B. TAKE CARE OF YOUR HEALTH IN HAJNÓWKA

LET YOURSELF GET HEALTHY

Beauty Sphere

Address: ul. 11 November 17, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 873 20 00
e-mail: estetyka@beautysphere.com.pl
Opening times: Mon, Wed, Fri 10.00-20.00;
Tue closed; Thu 10.00-15.00; Sat 10.00-14.00
www.beautysphere.com.pl,
fb.com/kosmetologiamedycznabeautysphere

Offer: treatments of aesthetic medicine, i.e. filling facial furrows with hyaluronic acid, elimination of wrinkles with botulin

Tourist and Recreatio Centre

(Facility administered by the Sports and Recreation Centre in Hajnówka)

Address: ul. Parkowa, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 682 27 76
Opening times: daily 11.00-19.00

Offer: tennis courts, basketball and volleyball courts, skate park and fun boxes for skateboarding, roller skating and roller blading



DuoMed Popow

Address: ul. November 11 17, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 873 20 00
e-mail: rejestracja@popow.com.pl
Opening times: Mon-Fri 9.00-16.00;
Sat 9.00-13.00
www.popow.com.pl

Offer: non-surgical treatment of lower limb varicose veins by sclerotherapy, surgical consultations

Touch of nature (in the Water Park)

Address: ul. 3 Maja 50, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 505 496 266
e-mail: spa@dotyknatury.com.pl
Opening times: Mon-Fri 13.00-21.00;
Sat 9.00-15.00
fb.com/dotyknaturydayspa
www.dotyknatury.com.pl

Offer: various treatments, incl. therapeutic massages, slimming and relaxation; SPA treatments: rejuvenating and firming, slimming and relaxing

Fitness Club Activeline

Address: ul. Białowieska 5c,
17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 730 99 50 10,
+48 730 99 50 60

e-mail: contact@klub-activeline.pl

Opening times: Mon-Fri 15.00-20.00;
Sat 10.00-14.00

fb.com/klub.activeline

www.klub-activeline.pl

Offer: fitness, gym, sauna

Non-public Health Care Facility Kinetica

Address: I. ks. Piotra Ściegiennego 5,
17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 876 79 87

e-mail: kinetica@wp.pl

Opening times: Mon-Fri 8.00–18.00

www.kinetica.pl

Offer: Medical consultations, physiotherapy,
massages

Sports and Recreation Centre

Address: ul. ks. Antoniego Dziewiatowskiego 2,
17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 27 76

e-mail: osir@hajnowka.pl

www.new.samorzad.pl

Offer: Medical consultations, physiotherapy,
massages

Park Wodny (Water Park)

Address: ul. 3 Maja 50, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 876 78 60

e-mail: biuro@parkwodny.hajnówka.pl

Opening times: daily 6.15–21.45

www.parkwodny.hajnówka.pl

fb.com/Park-Wodny-w-Hajnówce

Offer: underwater geyser, sauna, hot tub, counter-current, artificial river, wave sphere, salt chamber, neck massage equipment and wall massages, slide. There are also aquarobics classes as well as individual and group swimming lessons. The facility offers wellness services and a restaurant. There is a mini-art gallery with paintings by local artists. You can buy small souvenirs from Hajnówka and the surrounding area.

Important! Cyclists friendly place as part of the Green Velo cycling route.

Endorfina Gym

Address: ul. Armii Krajowej 26,
17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 792 462 211

e-mail: endorfina.silownia@gmail.com

Opening times: Mon-Fri 8.00–21.00,
Sat 10.00-14.00

fb.com/Endorfina-silownia

www.endorfinasilownia.com

Offer: a large selection of gym equipment, personal training services, diet services (individual diet, body composition analysis)



Street Workout Park

Address: ul. ks. Antoniego
Dziewiatowskiego 2, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 85 682 27 76

fb.com/swhajnowka

Offer: Exercise zone (variation of rods and handrails mounted at different heights)

Wschodnia Siła Hajnówka Gym

Address: ul. 3 Maja 47 (Galeria Leśna,
1 floor), 17-200 Hajnówka

Contact: tel. + 48 791 552 443

e-mail: akademibp@wp.pl,
kettlebellpodlasie@gmail.com

Opening times: Mon, Wed 16.30-21.00,
Tue, Thu, Fri 16.30-20.30, Sat 10.00-12.00

www.wschodnia-sila.pl

fb.com/SilaHajnówka

Offer: weight training, kettlebells,
acroyoga, stretching, thai boxing.

Outdoor gyms



III.C. ACTIVITIES FOR THE ACTIVE! SPORTY HAJNÓWKA

HAJNÓWKA BRINGS BACK VITALITY

Do you like outdoor sports competitions? For athletes and tourists who are passionate about various sports, Hajnówka has a lot to offer. There is exciting competition and healthy rivalry in natural surroundings! The speciality of the town are running, as evidenced by the number of events offered to lovers of this discipline.

„The spirit of the Forest calls: [...] And all the others, though for a moment - break away from the everyday material concerns and turn to the Forest for spiritual bread ...”

(M. Romanow „Spiritual Treasures of the Białowieża Forest”, 1925)



Hajnówka Half Marathon

Place: Town Amphitheatre, Białowieża Forest

Organizer: Sports and Recreation Centre in Hajnówka

Date of Event: May



Polish Nordic Walking Cup

Place: Nadleśnictwo Hajnówka (Hajnówka Forest District), Hajnówka, ul. Kolejki Leśne 12

Organizer: County Council, Hajnówka Forest District, Polish Nordic Walking Federation

Date of Event: September

Sporting and recreational event, attracting Nordic-walking lovers from all over Poland and abroad. The route of the competition runs through a charming fragment of the Białowieża Forest. Competitors compete against each other in several age categories, at different distances. The longest of them is 21 km long.



Cycling rally Hajnówka–Kamieniec

Place: Białowieża Forest
Organizer: Sports and Recreation Centre in Hajnówka
Date of Event: July



Cycling rally in memory of plut. Bolesław Bierwiazonko

Place: Białowieża Forest
Organizer: Town Public Library in Hajnówka, Friends of Hajnówka Association, Hajnowski Dom Kultury (community centre), Hajnówka Town Hall
Date of Event: September

The rally is dedicated to the memory of Bolesław Bierwiazonko, who died on September 17, 1939 in defense of Hajnówka. The rally route is symbolic (Hajnówka-Budy), because it also indicates the way the soldier traversed with deadly wounds. The starting point of the rally is the Bolesław Bierwiazonko square in the town center, and the destination point is his monument in Budy.

Family Run

Place: Hajnówka Forest District
Organizer: Sports and Recreation Centre in Hajnówka, Hajnówka Forest District
Date of Event: August

An open sports event for whole family. The event is attended by three-person families, consisting of two adults and a child or one adult and two children. The race takes place on two distances - 400 and 800 m. The age of the youngest child translates into the distance that the family has to overcome. There is no competition, fun is what counts.



Hajnowska Dwunastka (Hajnówka's twelve)

Place: Hajnówka Forest District, Białowieża Forest
Organizer: Sports and Recreation Centre in Hajnówka, Hajnówka Forest District
Date of Event: October

Final run of the town's sports calendar. It had its debut in 2010, gathering 44 competitors, covering the distance of 12 km. Every year its importance and interest grow. The competition has no limit of number of participants. The route leads through picturesque parts of the Białowieża Forest, which is appreciated by the participants of the event. Everyone who completes the race receives a personal wooden medal. The winners receive cups and local souvenirs.

Hajnówka's Mayor Cup Street Run

Place: streets of Hajnówka and surrounding areas
Organizer: Sports and Recreation Centre in Hajnówka
Date of Event: September

Cycling rally – season's final

Place: Cycling routes of Białowieża Forest
Organizer: Sports and Recreation Centre in Hajnówka
Date of Event: October



For rest and fun – campfire places:

Hajnówka Forest District: **site of forest railways in Hajnówka**,
tel. +48 605 150 873;

Lipiny, Łozice, Judzianka, tel. +48 85 682 26 89;

Topiówka – final stop of narrow-gauge railway, station „Topiło”, tel. +48
85 682 26 89, fax. 85 683 24 60. To book contact the Forestry Department in
Hajnówka.

**Park Miniatur Zabytków Podlasia (Park of miniature landmarks of
Podlasie)** – ul. Bielska 120, 17-200 Hajnówka, tel. +48 604 218 864

Sports and recreational equipment rental

Sklep rowerowy „U Mirka” (Bike shop „U Mirka”)

Address: ul. Zaułek Targowy 5, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 511 744 701

Offer: the only bike rental in town

For more rental options check out: www.lot.bialowieza.pl or www.powiat.hajnowka.pl/ctrpb



HAJNÓWKA INVITES IN WINTER

Contrary to what one might think, Hajnówka does not fall into a winter sleep. The holiday period is a perfect time to come to our town. Outdoor activities? Of course! Just a few dozen meters from the main streets of Hajnówka, the beautiful, ancient Białowieża Forest hums. You do not have to go to Białowieża to find yourself in the forest's wilderness. The surroundings of the town are full of routes that are worth using for snowy escapades. Although we do not have formally marked ski trails, we recommend skiing or cycling on Nordic walking paths covered with white fluff. The trails leading through the picturesque backwoods of the Białowieża Forest are also great for organizing a sleigh ride or family sledding. In the center of Hajnówka, we recommend the White Orlik ice rink at Primary School No. 1. Janusz Kusociński (street 3 Maja 54).





IV. AUTHENTICITY – FLAVOURS OF HAJNÓWKA

FIND BODY AND SOUL HARMONY

After a dose of sensations for the soul - enjoying the local nature, experiencing the multiculturalism of the region - it is worth stopping to strengthen the body. Hajnówka's dishes are made from products of natural origin, according to recipes passed down from generation to generation. It is worth tasting the excellent quality of dairy products: cheese, curd, butter or traditional bread. Fresh bread and yeast buns will remind one of the idyllic years of childhood, spent in the countryside. In addition, potato cake, dumplings, pancakes ... - at the thought of these delicacies, we're getting hungry. In Hajnówka's air, the healing aroma of herbs rises - people who see the source of health in natural medicine and herbal medicine will find something for themselves here.

Try Hajnówka's flavours!



IV.A. PLACES WHERE YOU CAN BUY LOCAL PRODUCTS

District Dairy
Coopertive in Hajnówka

Offer: „Okon Żubra” cheese, „Twaróg Hajnowski” cottage cheese (listed on heritage products list), „Ser Carski” (Tsar’s cheese), Butter Hajnowskie (I place – National Evaluation of Dairy Products, Szczecin, April 2016).

Shops and opening times: ul. Stefana Batorego 1 (flagship store), 17-200 Hajnówka
Mon-Fri 6.00–17.00, Sat 6.30–14.00
Products are also available in PSS SPOŁEM chain, Arhelan, GROSZEK, MANGO, corner shops around the town
Contact: tel. +48 85 682 24 59
e-mail: osmhajnowka@wp.pl
www.osmhajnowka.pl

Bakery GS
„Samopomoc Chłopska”

Offer: traditional bakery goods made from natural ingredients: breads, bread rolls, cakes

Shops and opening times: Mango wholesalers, ul. 11 Listopada 16A:
Mon-Sat 5:00-21:00
Products also available in „GROSZEK”, „MANGO” and corner shops around town
Address: ul. Górna 19F, 17-200 Hajnówka
Contact: +48 85 682 28 94 (Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska)
e-mail: gshaj@poczta.onet.pl
www.osmhajnowka.pl

Bakery EMMA Borowik

Offer: assortment of pastries and breads, including sourdough breads, producer of Hajnówka’s Marcinek cake according to the traditional recipe

Shops and opening times:
ul. Stefana Batorego 4/4 (Galeria Wexpol)
Contact: +48 791 185 677
Mon-Fri 7.00–9.00; Sat 7.00–18.00;
Sun 7.00–17.00
ul. Stefana Batorego 16 (galeria Hajnówka, next to Kaufland)
Contact: +48 791 570 623
Mon-Fri 7.00–9.00; Sat 7.00–18.00;
Sun 7.00–17.00
ul. 3 Maja 43a:
Mon-Fri 00–19.00; Sat 7.00–17.00;
Sun 7.00–16.00
ul. Grabowa 2:
Mon-Fri 5.00–18.00; Sat 5.00–14.30;
Sun 6.30–13.00
Contact: +48 604 614 050, +48 791 166 711
e-mail: emmasj2@wp.pl
www.marcinekhajnowski.pl



„... You’ve got a great potential, BUT YOU NEED TO PROMOTE IT!!! I’m addicted to the cheeses and even in Warsaw I buy Hajnowka’s cottage cheese!...”



Bakery „Podolszyńscy”

Offer: breads baked on natural sourdough from rye flour and wheat flour (wholesome, grainy, rural), yeast buns, cakes, Hajnowski Marcinek.

Shops and opening times:

ul. Białowieska 35/2, 17-200 Hajnówka (flagship store): Mon-Sat 5.00-22.00, Sun 6.00-22.00
other points of sale: przy ul. 3 Maja (next to Bierwiaczonka square), on marketplace; on ul. Kolejki Leśne (opposite Fachowiec); Arhelan chain

Contact: tel. +48 85 682 38 81, +48 602 599 515

www.piekarniapodolszynscy.pl



Powszechna Spółdzielnia Spożywców „Społem”

Offer: general grocery assortment, own production: Sękacz Białowiecki, Hajnowski Marcinek, natural bakery products

Shops and opening times:

GAMA Supermarket „Batory”, ul. Stefana

Batorego 28: Mon-Sat 7.00-22.00, Sun 8.00-20.00;

GAMA SDH, ul. 3 Maja 47:

Mon-Sat 6.00-23.00, Sun 8.00-17.00;

GAMA Sklep nr 16, ul. Białostocka 5:

Mon-Sat 6.00-21.00, Sun 8.00-19.00;

GAMA Sklep nr 43, ul. Orzeszkowej 16:

Mon-Sat 6.00-20.00, Sun 7.00-17.00;

GAMA Sklep nr 8, ul. Lipowa 82:

Mon-Sat 6.00-21.00, Sun 7.00-18.00;

Mini GAMA Sklep nr 44, ul. 3 Maja 56:

Mon-Fri 6.00-21.00, Sat 6.00-21.00,

Sun 8.30-20.00;

GAMA, ul. Stefana Batorego 27:

Mon-Sat 6.00-21.00, Sun 8.00-18.00;

Market GAMA, ul. Warszawska 86:

Mon-Sat 6.00-22.00, Sun 8.00-20.00;

GAMA, ul. Rzeczna 4: Mon-Sat w godz.

6.00-21.00, Sun 7.00-19.00;

GAMA Sklep nr 37, ul. 3 Maja 37: Mon-Sat

w godz. 6.00-21.00, Sun 8.30-18.30

Address: ul. ks. Ignacego Wierobieja 2, 17-200 Hajnówka (office)

Contact: tel. +48 85 873 35 81

www.hajnówka.spolem.org.pl

A&P Hajnowka’s Oil

Offer: producer of natural cold pressed oils from self grown products, linseed oil, black cumin, mustard oil, pumpkin oil

Address: ul. Targowa 47, 17-200 Hajnówka

Shops and opening times:

ul. Stefana Batorego 4/4 (Galeria Wexpol)

Contact: tel. +48 668 462 583

fb.com/HAJNOWSKIOLEJTLOCZONY



Constans Group – Jams Matecznik

Offer: preserves made of forest cover fruits

Shops:

ul. Warszawska 58 (production):

Contact: tel. +48 85 683 25 88

e-mail: biuro@matecznik.eu

Address: ul. 3 Maja 45, 17-200 Hajnówka (Tourist Information Centre)

also online store

www.matecznik.eu



Hajnowski Browar Markowy Rzemieślniczy (Hajnówka’s Craft Brewery)

Offer: regional craft beers

Shops and opening times:

ul. Batorego 3 (flagship store):

Mon-Fri 7.00-8.00, Sat 7.00-15.00

store MANGO, ul. 3 Maja 56: Mon-Sat 5.00-21.30, Sun 7.00-20.00. **Contact:** +48 85 682 32 13

Wholesalers MANGO, ul. 11 Listopada 16A: Mon-Sat godz. 5.00-21.00, Sun 7.00-18.00.

Contact: +48 85 682 33 99

Sklep „GROSZEK”, ul. Marszałka Józefa

Piłsudskiego 53: Mon-Sat 6.00-21.00, Sun 7.00-18.00.

Contact: +48 537 080 808

Store „LEWIATAN”, ul. Bielska 52: Mon-Fri 5.00-20.00. **Contact:** +48 85 746 57 12

Sklep Kresowy, ul. Białostocka 36A: Mon-Fri 12.00-20.00. **Contact:** +48 692 278 167

Address: ul. Górna 19f, 17-200 Hajnówka (office)

Contact: tel. +48 535 381 70

e-mail: marek@browarmarkowy.pl

www.browarmarkowy.pl

fb.com/Browar-Markowy



EkoHerba

Offer: herb company dealing in purchasing and sale of raw herbal materials from organic crops from the areas of the Green Lungs of Poland, including the Białowieża Forest region. The offer includes in total over 200 species: herbs, fruits, flowers and health-promoting fungi, used in food, pharmaceutical, cosmetic, spirits animal food production.

Point of sale: ul. Górna 19

Contact: tel. +48 85 683 27 77,

+48 693 95 02 36; store

tel. +48 501 357 547, fax: +48 85 683 27 77

e-mail: ekoherba@ekoherba.pl,

sklep@ekoherba.pl

also online store

www.ekoherba.pl

fb.com/ekoziola

Farm with ecological certificate „Produkt rolnictwa ekologicznego” Alina Romaniuk

Offer:

herbs and grains, hawthorn, rowan, aronia, blackcurrant, apple trees. Products available through direct sale. Farm is a member of PODLASKA SPÓŁDZIELNIA PRODUCENTÓW EKOLOGICZNYCH „NATURA” (Eco Producers Cooperative of Podlasie)

Point of sale: ul. Bielska 31 (direct sale)

Contact: tel. +48 519 319 06

Cheeses from Białowieża Forest

Offer: Production of healthy cheese from cow's milk with the addition of various herbs and spices. The cheeses are made from organic milk, based on calf and vegetarian rennet and specially selected strains of lactic bacteria. They do not contain any artificial additives, and the production process is handmade.

Points of sale:

"Jarzębinka" 17-230 Białowieża ul. Pałacowa 11

"Groszek" 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 53

Piekarnia "Podolszyńscy" s.c.

17-200 Hajnówka, ul. Białowieska 35/2

Przystanek Smaków Osiedle Odrona Wola ul. Sowińskiego 25 lok U10 01-251 Warszawa

GRAMAR Regionalne Specjały 15-760 Białystok

Wędzarnia Dunikowscy Joanna Dunikowska, 17-100 Bielsk Podlaski, Proniewicze 86

Białowieskie Centrum Sportu, ul. Kamienne Bagno 4, 7-230 Białowieża

Warszawski Cymes, ul. Kaliny Jędrusik 6, 01-748 Warszawa

Serowarnia Cheese from Białowieża Forest,

ul. St. Lema 2 (była A. Ludowej 2),

17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 668 425 827, +48 795 582 859

e-mail: seryzpb@wp.pl

www.seryzpuszczy.pl

fb.com/pg/seryzpuszczy



Runo

Offer: a company dealing in the processing of organic herbal raw materials, sourced straight from nature. Ecological certificates used are the confirmation of the ecological quality of products. As the only company in Poland, it has the Fair Wild certificate. Offers: herbs (eg lanceolate, black elder, cowberry), fruit and herbal teas, spices (eg bear's garlic, beech, bison grass, herbal pepper, fennel, etc.).

Points of sale: ul. Białowieska 40

Contact: tel. +48 85 682 21 95

e-mail: runo@runobio.pl, sklep@runobio.pl

www.runobio.pl

www.sklep.runobio.pl (online store)

fb.com/RunoBio



„Sklep Mango” Fruit and vegetables wholesaler

Offer: natural honey from Białowieża Forest region, bee products (e.g. bee pollen), local beers, products from Hajnówka's dairy plant

Point of sale and opening times:

ul. 11 Listopada 16a:

Mon-Sat 6.00–19.00, Sun 7.00–19.00

Contact: tel. +48 85 682 33 99

e-mail: mangophu@wp.pl

Products from Hajnówka listed by Ministry of Agriculture on a list of Traditional Products

Honey „Lipiec Białowieski”

It was entered on the above list in 2005. It is nectar honey, in which pollen is derived from small-leaved lime prevails. There can also be nectar-honeydew honey, under the name “Lipiec białowieski”, formed as a result of the combination of nectar honey with honeydew honey or deciduous honey. It occurs in two natural forms: liquid, called “patoka” and solid, referred to as “krupiec”. The smell of lime honey is very strong, similar to the smell of flowers. The taste has a sweet, slightly bitter aftertaste, slightly burning.

Honey from local beekeepers available from:

Stowarzyszenie Pszczelarzy Regionu Puszczy Białowieskiej (Beekeepers of Białowieża Forest Region Association)

Anatol Filipczuk - ul. Górna 99A, 17-200 Hajnówka, tel. +48 85 682 28 18

Traditional Honey Jerzy Nesteruk

ul. Warszawska 61, 17-200 Hajnówka, tel. +48 85 683 43 36

e-mail: contact@miod-tradycjny.pl,

www.miod-tradycjny.pl

Family apiary Grycuk

ul. Iglasta 9, 17-200 Hajnówka, tel. +48 691 879 097

www.pasiekagrycuk.pszczelipark.pl



„Twaróg Hajnowski” (Hajnówka's cottage cheese)

Entered onto the list in July 2009. There are no preservatives used in the process of production. It is made traditionally and tastes like homemade.

Points of sale:

Company Store OSM Hajnówka

ul. Stefana Batorego 1, 17-200 Hajnówka

and other products throughout the town



„Hajnowski Marcinek” (Hajnówka's Marcinek cake)

Entered onto the above mentioned list in 2016. It is a layered cake consisting of 30 thin layers of cake interlayed with cream. It has very few ingredients: eggs, cream, butter and flour. But its taste is unique. Its history goes back to Tsar's times in Białowieża (turn of 19th and 20th century). The recipe has been passed down the generations for over 70 years.

Points of sale:

EMMA BOROWIK sp.j.:

ul. Stefana Batorego 4/4 (Galeria Wexpol);

ul. Stefana Batorego 16 (Galeria Hajnówka, next to Kaufland);

ul. 3 Maja 43a; ul. Grabowa 2;

Bakery Podolszyńscy

ul. Białowieńska 35/2

Cake Studio „Cukrowe Fantazje” Joanna Bińczycka:

ul. 3 Maja 41; opening times: Mon-Fri 10.00–18.00, Sat 10.00–14.00

(available on pre-order)

„Społem” chain Powszechna Spółdzielnia Spożywców in Hajnówka:

available on pre-order

Marcinek is also available at **Restaurant Leśny Dworek**: ul. 3 Maja 42;

opening times: Mon-Sun 11.00–22.00; **Restaurant Zajazd Wrota Lasu**: ul.

Marszałka Józefa Piłsudskiego 14, opening times: Mon-Sun 8.00–21.00.



Butter

Entered on the List of Traditional Products on 8/10/2018. It is one of the most natural OSM products. For its production, cream is made of milk, coming from farms in the Białowieża and Knyszyńska Forest. Its uniqueness lies in the method of production. Almost since 1962 to the present day, butter is beaten in traditional masłobojki/masielnice. It is characterized by a unique taste, color and consistency. (picture)

IV.B. DINING ON REGIONAL DISHES

Hajnówka combines the flavors of traditional rural cuisines: Belarusian, Russian, Polish. They also combine the greatest values of local residents: openness, hospitality, kindness. The taste of potato cake, dumplings, kartacze, Hajnowski Marcinek stays in the memory for a long time.



Bar&Restaurants Starówka

Offer: borderland meals, incl. solianka, kumpiak, potato cake, kartacze, pielmieni; organization of atmospheric events

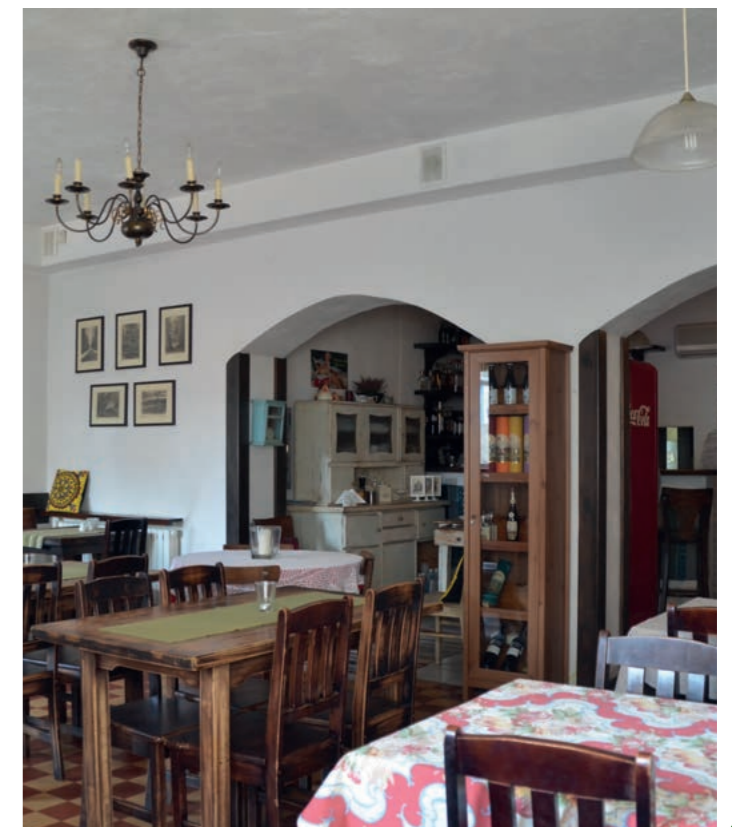
Address: ul. Ks. Ignacego Wierobieja 21, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Sun 11.00–22.00

Contact: tel. +48 85 873 14 21, +48 512 229 298

e-mail: edyta@chyra.pl

www.restauracjastarowka.eu



Babushka Bistro

Offer: Eastern cuisine, incl. kartacze, dumplings, potato cake, soljanka

Address: ul. 3 Maja 59k, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Sat 11.00–18.00,
Sun 12.00–18.00

Contact: tel. +48 535 007 127

e-mail: babushkabistro@op.pl

fb.com/babushkabistro

Eatery „Indoor”

Offer: warm buns, sandwiches, lunches (homemade soups, Polish and regional cuisine), vegetarian meals, coffee, tea

Address: ul. Lipowa 143c, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Sun 8.00–17.00

Contact: tel. +48 792 694 859

fb.com/pg/Jadalnia-Indoor

Kartoflisko - bistro

Offer: potato based dishes, incl. Baked potatoes with sauce, potato cutlets with mushroom sauce, potato cake, gnocchi, homemade lunches

Address: ul. Białostocka 118, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Fri 13.00-17.00

fb.com/Kartoflisko_bistro

Restaurant „Niezapominajka”

Offer: regional cuisine, incl. Potato cake, kartacze, regional cuisine, dumplings

Address: ul. 3 Maja 44, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon.-Tue. 10.00-20.00,
Fri.-Sun. 10.00-22.00

Contact: tel. +48 794 409 777

e-mail: restauracjaniezapominajka@o2.pl

Naleśniki Kawa JA

Offer: pancakes made of natural ingredients, healthy fruit and vegetable smoothies

Address: ul. 3 Maja 50, 17-200 Hajnówka (Water Park building)

Opening times: Mon 6.00–21.00, Tue-Fri 12.00–21.00, Sat 10.00–21.00, Sun 10.00–16.00

Contact: tel. +48 517 755 301

fb.com/Naleśniki-Kawa-JA

Restaurant „Leśny Dworek”

Offer: regional cuisine, incl. Potato cake, kartacze, Hajnowski Marcinek

Address: ul. 3 Maja 42, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Sun 11.00–22.00

Contact: tel. +48 85 682 51 61, +48 602 633 040

e-mail: lesny_dworek_hajnówka@wp.pl

Wilcze Jadło

Offer: Polish cuisine, incl. Pork schnitzel, sorrel soup

Address: ul. Ks. Ignacego Wierobieja 2, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Fri 12.00–16.00

Contact: +48 883 341 272

fb.com/Wilcze-Jadło

Dinner

Offer: lunches, parties, catering

Address: ul. 3 Maja 51, 17-200 Hajnówka

Contact: tel. +48 695 579 110

lunches are also offered at canteens in Zespół Szkół Ogólnokształcących, ul. Józefa Piłsudskiego 7, tel. +48 533 012 511; and SP ZOZ, ul. Lipowa 190, tel. +48 85 682 91 13, +48 85 682 91 14.

Restaurant Zajazd Wrota Lasu

Offer: regional cuisine, incl. Potato cake, kartacze, Hajnowski Marcinek

Address: ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 14, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Sun 14.00–21.00

Contact: tel. +48 85 876 72 34, +48 697 133 293

e-mail: biuro@wrotalasu.pl

For sweet feast go to:

Pastry shop Słodki Kredens „U Lecha”

Offer: cakes, cookies, pastries

Address: ul. Ks. Ignacego Wierobieja 3G,
17-200 Hajnówka

Opening times: Mon, Wed, Fri 9.00–17.00; Tue,
Thu 10.00–17.00, Sat 9.00–14.00

Contact: tel. +48 501 357 463

fb.com/CukierniaULechaWHajnówce



Cake Studio Cukrowe Fantazje

Offer: fancy cakes, pastries, cookies

Address: ul. 3 Maja 41, 17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Fri 10.00–18.00, Sat
10.00–14.00

Contact: tel. +48 601 286 164

e-mail: binjoanna@wp.pl

fb.com/Pracownia-Tortów-Cukrowe-Fantazje

„U Lodziarzy” Polish Ice cream makers

Offer: traditional ice cream made of natural ingredients, variety of flavours

Address: ul. Ks. Ignacego Wierobieja 38,
17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Sun 10.00–18.00 (opens seasonally)

Contact: tel. +48 662 406 210
fb.com/WLPHajnowka



Lody Familijne. Artur Stebełko

Offer: ice cream, ice cream desserts

Address: ul. Stefana Batorego, 17-200
Hajnówka

Contact: tel. +48 513 199 930

Malinowa – ice cream parlour, cafe

Offer: ice cream, coffee, cakes, cookies

Address: ul. Ks. Ignacego Wierobieja 2,
17-200 Hajnówka

Opening times: Mon-Fri 10.00–18.00, Sat
10.00–17.00, Sun 11.00–19.00; opens seasonally:
May-September

Contact: tel. +48 792 612 506
fb.com/malinowa.hajnowka



„...I've been a few times.
I've eaten chocolate ice cream with chocolate
pieces....yum...”



IV.C. ACCOMMODATION

„Promyczek” Apartment Maria Kozub

Offer: 2 bedroom apartments for 5 people with
air conditioning, kitchen and bathroom; double
room; bike rental

Address: ul. Lipowa 151, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 508 183 733
e-mail: mariakozub@wp.pl
www.noclegi-hajnowka.pl

Bartnik Hotel&Restaurant

Offer: 64 places, 32 double rooms with
bathrooms, TV. Campfire, BBQ, WiFi. Hotel
accessible to disabled guests. Restaurant offers
regional cuisine, incl. Potato cake, kartacze

Address: ul. Parkowa 8, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 655 06 40, +48 606 141 987
e-mail: recepcja@hotelbartnik.pl
www.hotelbartnik.pl

House on Mostowa – Olga Pacewicz

Offer: 9 places, 3 triple rooms, 2 bathrooms,
kitchen, internet, garden, parking, swing,
trampoline, bbq, bikes

Address: ul. Mostowa 14, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 603 444 596
e-mail: anxp@wp.pl

Kuptel Luba „Mirabelka”

Offer: 9 places, 3 rooms, 1 bathroom, camping
site – 4 places, campfire, bikes, Opens seasonally
(April-October)

Address: Hajnówka–Poryjewo 141,
17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 685 31 70, + 48 601 342 267,
+48 721 708 503

Orzechowski Andrzej „Noclegi w Krainie Żubra”

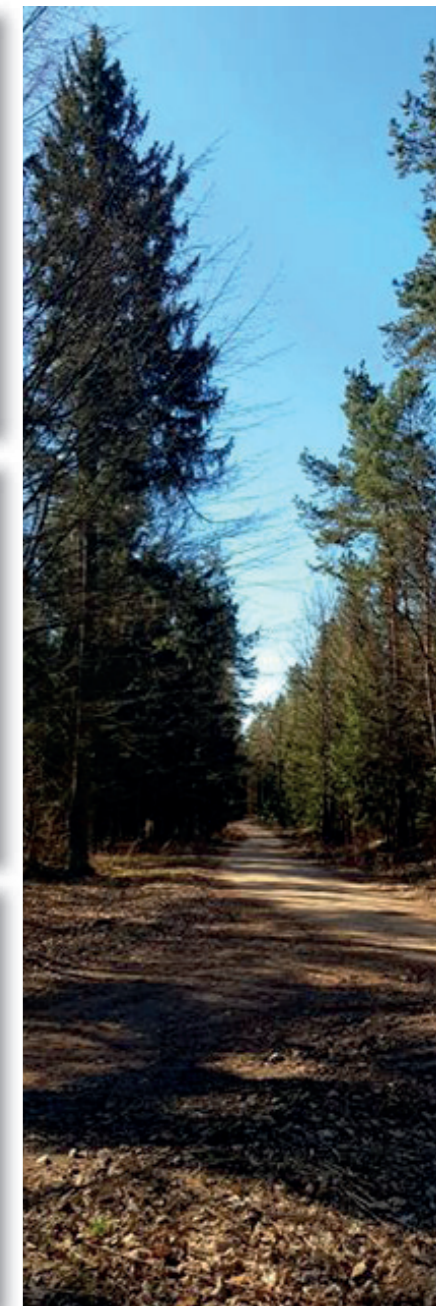
Offer: 16 places, 6 rooms. Eatery in the building

Address: ul. Warszawska 1b, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 876 74 45, +48 501 357 684,
+48 509 501 256
e-mail: noclegi@amelnet.com
www.noclegihajnowka.pl

Guesthouse „Leśny Dworek” Irena Strzelecka

Offer: 12 places, 5 rooms, kitchen, fridge, kettle,
washing machine, iron, free parking, sports
equipment (badminton rackets, balls)

Address: ul. Armii Krajowej 54, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 602 633 040
e-mail: iralesny@wp.pl
www.lesnydworek-hajnowka.pl



Guest Rooms Golonko Agnieszka „Zielone Zacisze”

Offer: 10 places, 4 rooms, 1 bathroom, bbq, campfire, sports equipment, internet, garage, parking

Address: ul. Tuwima 3, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 509 196 702
www.eholiday.pl/noclegi-zi7118.ht

Guest Rooms Dom Miłosierdzia „Samarytanin”

Offer: 42 places, 15 rooms, rooms for 2, 5, or 9 people with bathrooms. Facility accessible for disabled people

Address: ul. 3 Maja 63, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 682 61 50, +48 85 682 23 90

Guest Rooms Dom Nauczyciela

Offer: 30 places, 16 rooms with bathrooms or sinks, conference room for 40 people

Address: ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 6, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 682 25 85
e-mail: bialystok@oupis.pl
www.znp.edu.pl

Guest Rooms „Hajka” Pietroczyk Anna

Offer: 13 places, 5 rooms (double, triple and quadruple), 3 bathrooms, internet, fitness room, campfire, playground, trampoline, swimming pool in summer

Address: ul. Warszawska 21, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 693 342 693, +48 691 506 485
e-mail: biuro@hajka.com.pl
www.hajka.com.pl

Guest Rooms Stepaniuk Iwona

Offer: 6 places, 3 rooms, 2 bathrooms, large living room with kitchen

Address: ul. Boczna 2, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 782 777 959
e-mail: monika.stepaniuk@onet.pl

Guest Rooms w Muzeum i Ośrodku Kultury Białoruskiej

Offer: 18 places, 6 rooms, conference room for 80 people, accessible for disabled guests

Address: ul. 3 Maja 42, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 682 28 89
e-mail: muzeumbialoruskie@home.pl
www.muzeumbialoruskie.hajnówka.pl



Accommodations „Żubr”

Offer: 12 places (single, double and triple rooms, suite for 4 people). Organisers of parties, conferences, trainings, picnics; bar, restaurant, conference room for 50 people, meeting room for 10 people, bbq in the garden, monitored parking, internet. Restaurant offers regional cuisine, incl. Potato cake, kartacze

Address: ul. Warszawska 71, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 683 20 67, +48 608 747 758, fax +48 85 683 20 67
e-mail: mjaneczuk@noclegizubr.pl
www.noclegizubr.pl, www.motelhajnowka.pl

Guest Rooms „Skarby” Tamara Szwarc

Offer: 8 places and 2 extra beds (2 double and 1 quadruple room), internet, 2 camping places, bbq, (facility cleaned ecologically with raypath system – without household chemicals, allergy sufferers friendly)

Address: ul. Siewna 6, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 508 503 009
e-mail: tamara.szwarc@progres.org.pl

Accommodations „Dwa Dęby”

Offer: 7 rooms - version with or without bunk beds; separate toilets, kitchenette, TV, fridge, dining room

Address: ul. Armii Krajowej 3, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 502 433 132, +48 503 161 092
www.dwadebyhajnowka.pl

Agrokwater „Suchodoła” in Stara Judzianka

Offer: 4 places, 2 rooms, 1 bathroom (self contained house), 2 camping places, bikes, campfire, horse and carriage rides, straw plaiting and embroidery workshops. Open seasonally April-October

Address: ul. Stara Judzianka 5, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. + 48 85 683 51 11
www.agrobialowieza.pl/halinasuchodola

Zajazd Wrota Lasu

Offer: Facilitates large groups, children and adolescent, individuals. 58 places, 27 rooms with bathrooms and cable TV, restaurant, conference room. Organisation of parties, sale of souvenirs. Restaurant offers regional cuisine, incl. Potato cake, kartacze, Marcinek **Important!** Cyclists friendly place on Green Velo trail

Address: ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 14, 17-200 Hajnówka
Contact: tel. +48 85 876 72 34, +48 697 133 293
e-mail: biuro@wrotalasu.pl
Open (reception): 7.00–21.00



You will encounter unique local flavours and fragrances that will satisfy even the most demanding tastes. When you decide to escape, though for a short term, from a world contaminated with haste, superficiality and you come to Hajnówka, you will find that this is the healing land of spirituality and vitality of the primeval forest. The friendliness and openness of the inhabitants is an important asset of this place. Everything is authentic, because it flows straight from the heart, built with faith and tradition for generations. Experience and then find the harmony of soul and body ... Find out that "Hajnówka heals".



V. WHAT CAN HAJNÓWKA BE PROUD OF?



Natural and authentic town! By entering into its thresholds and experiencing the cultural and natural richness here, you will experience spiritual and vital purification. Spiritual values are accompanied by the material, which are our local pride. You can hear about them also outside the region itself. And this is due to the high quality of products and services offered by local institutions and entrepreneurs. These include:

- medical, orthopaedic services, aesthetic medicine, biological regeneration;
- good quality floor boards, wood haberdashery from softwood and deciduous wood, central heating boilers
- high quality furniture for self-assembly;
- production of axles and chassis - track and wheel systems at the PRONAR factory in Hajnówka - a leader in the production and sale of machinery and equipment for agriculture, municipal services and the transport industry;

- Institute of Forest Sciences (until September 30, 2019 Off-site forestry department of the Bialystok University of Technology, which started teaching activities in 2002). Reports to the Faculty of Civil and Environmental Sciences of the Bialystok University of Technology. The Institute's task is to conduct scientific research in the discipline of forestry sciences;
- Confectionery manufacturers, i.e. GATO company (cakes, wafers, muffins), KARMEŁ (lollipops, caramels, hard candy).

The publication collected most of our Hajnówka's "flavours". However, the words do not fully reflect the character of the town. You will understand the dimension of its spirituality and vitality when you visit, experiencing it with all your senses. We invite you to a place open to everyone. The town and its surroundings are saturated with mystical energy that connects man with nature.

Prepared by:

Town Hall of Hajnówka

ul. Aleksego Zina 1, 17-200 Hajnówka

tel. +48 85 682 21 80, fax 85 674 37 46

e-mail: hajnowka@hajnowka.pl

www.hajnowka.pl

SUBJECT PREPARATION

Magdalena Chirko - concept of layout, content and graphic design

Emilia Korolczuk - material selection and development

Cooperation: Anna Gierasimiuk, Anna Pacewicz, Nina Zin

Translation: Anna Nikitiuk

Text correction: Anna Kraśnicka / Białystok subjectively - Blog about Podlasie

Pictures: archive of the Hajnówka Municipal Office, Hajnówka Council, Andrzej Janiuk, Maciej Zakrzewski

Thanks to local entrepreneurs for sharing photos.

DESIGN:

Revart Agencja Reklamowa Łukasz Iwaniuk

tel. +48 730 500 857, biuro@revart.pl

PRINT:

Logo-Art, ul. Górna 2g

17-200 Hajnówka

tel. +48 85 682 62 85, e-mail: biuro@logo-art.net

Second edition corrected

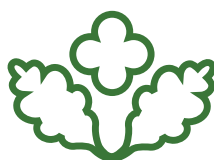
Hajnówka, 2020.

A free copy

ISBN: 978-83-953877-2-2

Hajnówka folder. SPIRITUAL VITALITY Edition I (design: AZE design) received in 2019 a distinction in the 8th edition of the nationwide competition organized by the tourism industry weekly magazine "Wiadomości Turystyczne" for the best projects promoting municipalities, cities and regions - Róża Regionów 2018, Folder category.





HAJNÓWKA
SPIRITUAL VITALITY



/HAJNOWKAWITA